

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 75 (1957)
Heft: 162

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (091) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarf: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (091) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Règle des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 165948-165979.
Transoceanique suisse S.A., Compagnie de navigation, Genève.
Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende.
Krankenunterstützungskasse für die Arbeiter der Buntweberei Mühlfuhr AG.
Fröhlich, Brunnschweiler & Co., Ennenda.
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Maroc: Nouveau tarif douanier.
Caméroun: Taxation du café exporté.
Schweizerisch-österreichische Vermögensverhandlungen. — Pourparlers au sujet des avoirs suisses en Autriche et des avoirs autrichiens en Suisse.
Gesandtschaften und Konsulate. — Légations et consulats.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Eigentümerschuldbrief im Betrage von Fr. 4000, vom 1. Mai 1934, Beleg Serie I, Nr. 5994, lastend im III. Rang auf dem Erben des Jules Louis Adamir Käser, gew. Uhrenfabrikant in Biel, gehörendes Grundstück, bestehend in einer Wohnhausbesitzung mit Uhrenatelier am Martiweg Nr. 3 in Nidau nebst Autogarage Nr. 3a daselbst, Grundbuch Nidau Nr. 203.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, ihn innert der Frist eines Jahres, seit der ersten Publikation dieses Aufrufes an gerechnet, dem Richteramt I, Biel, vorzulegen, da er sonst kraftlos erklärt würde. (364^a)

Biel, den 12. Juli 1957.

Der Gerichtspräsident I: Matter.

Der Besitzer der 3%-Inhaber-Obligation Nr. 2180, von Fr. 2000, der Darlehenskasse Sulgen, d. d. 31. Juli 1952, mit Zinscoupons per 31. Juli 1956 und 31. Juli 1957, wird aufgefordert, den Titel beim unterzeichneten Gerichtspräsidentium innert der Frist von 6 Monaten vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt. (361^a)

Bischofszell, den 10. Juli 1957.

Bezirksgerichtspräsident Bischofszell.

Vermisst werden die folgenden beiden Eigentümerschuldbriefe, lastend auf der Liegenschaft des Samuel Striffeler, Landwirt, Schwarzenmatt, Grundbuchblatt Boltigen Nr. 996:

1. In Pfandstelle I: Eigentümerschuldbrief von Fr. 3000, vom 24. November 1926, Beleg Serie I, Nr. 2250.

2. In Pfandstelle II: Eigentümerschuldbrief von Fr. 2500, vom 12. November 1930, Beleg Serie I, Nr. 3004.

Der unbekannte Inhaber dieser Schuldbriefe wird hiermit aufgefordert, innert der Frist eines Jahres, seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, dieselben dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Titel kraftlos erklärt werden. (357^a)

Blankenburg, den 10. Juli 1957.

Der Gerichtspräsident von Obersimmental:
von Grünigen.

Le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Gruyère somme le ou les détenteurs inconnus des titres ci-après: Obligations au porteur de la Banque Populaire Suisse, à Bulle (Fribourg), N° 43950 et 43951, émises le 21 octobre 1953, avec échéance au 23 septembre 1958, coupons semestriels échus les 23 mars et 23 septembre, du capital de 5000 fr., de les produire au greffe du Tribunal de Bulle (Fribourg), dans le délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (353^a)

Bulle, le 8 juillet 1957.

Le président du Tribunal: D. Genoud.

Le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Gruyère somme le détenteur inconnu du titre ci-après: Obligation au porteur de la Caisse de Crédit mutuel de Morlon (Fribourg), N° 123, du capital de 10 000 fr., émise le 5 janvier 1952, avec échéance au 5 janvier 1957, de la produire au greffe du Tribunal de Bulle (Fribourg), dans le délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (354^a)

Bulle, le 8 juillet 1957.

Le président du Tribunal: D. Genoud.

Par ordonnance du 1^{er} juillet 1957, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a ordonné une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler les trois actions nominatives de la Caisse hypothécaire du canton de Fribourg de Fr. 500 chacune, N° 1741, 2885 et 3770, avec coupons attachés.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ces titres d'avoir à les produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de six mois, dès la première publication, faute de quoi l'annulation sera prononcée. (362^a)

Fribourg, le 1^{er} juillet 1957.

Le président: Guggenheim.

Première insertion

Nous, président du Tribunal de première instance, ordonnons au détenteur inconnu du certificat nominatif de Fr. 20 000, émis le 26 juin 1945, à Bucarest, au nom de Sieur Constantin Grigoriu par le Comité international de la Croix-Rouge et portant le N° S. 634, de le produire et de le déposer en notre greffe dans le délai de six mois à dater de la première insertion de la présente ordonnance, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

G II (365^a)

Tribunal de première instance de Genève:

William Lenoir, président a. i.

Kraftloserklärungen — Annulations

Nach erfolglosem Aufrufe hat das Obergericht des Kantons Zürich, auf Antrag des Bezirksgerichtes Winterthur, den vermissten Schuldbrief von Fr. 8000, urspr. Fr. 12 000, datiert 7. April 1931 (Grundprotokoll Seuzach Bd. 16, S. 140), lastend auf den Liegenschaften Assek. Nrn. 176 und 177 in der Gemeinde Seuzach, sowie auf ca. 31,3 Aren Wies- und Ackerland bei der Kirche Seuzach, jetziger Schuldner und Pfandeigentümer: Hans Müller, Neftenbach; urspr. Schuldner: Jakob Berwegger, Seuzach; letztbekannter Gläubiger: Julius Stutz, a. Bäckermeister, Winterthur, als kraftlos erklärt und dessen Löschung im Grundprotokoll angeordnet. (363)

Winterthur, den 12. Juli 1957.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,
der Substitut: Hünérwadel.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

10. Juli 1957.

Chémie-Import A.-G. schweiz. Industrieller «Impag» (S.A. d'Industriels Suisses pour l'importation de produits chimiques «Impag») (Chemicals Import Co. Ltd. of Swiss Industrialists «Impag») (Sog. an. d'Industriali Svizzeri per l'importazione di prodotti chimici «Impag»), in Zürich 8 (SHAB. Nr. 62 vom 14. März 1956, Seite 680), Rohstoffe und Fertigfabrikate jeder Art, insbesondere chemische Rohprodukte und Metalle usw. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Armand Gerber; seine Prokura ist erloschen.

10. Juli 1957. Zentralheizungsanlagen usw.

Ernst Hauser A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 88 vom 16. April 1956, Seite 973), Projektierung und Ausführung von Zentralheizungsanlagen usw. Kurt Vögtlin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Josef Hauser, von und in Zürich.

10. Juli 1957. Zentralheizungsanlagen usw.

Ernst Hauser-Ramuz, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ernst Hauser-Ramuz, von Zürich, in Zürich 3. Projektierung und Ausführung von Zentralheizungs- und Oelfeuerungs-Anlagen sowie von wärme- und lufttechnischen Anlagen, Molkenstrasse 21.

10. Juli 1957. Gipserei usw.

Franz Sieber, in Zürich (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1957, Seite 898), Gipsergeschäft; Finanzierungen usw. Die Firma wird infolge Uebergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Sasso», Sieber & Klaus, in Zürich 11, gelöscht.

10. Juli 1957. Gipserei usw.

«Sasso», Sieber & Klaus, in Zürich 11. Unter dieser Firma sind Franz Sieber, von Widnau, in Rümlang, und Hulda Klaus, von Mettmenstetten, in Rümlang, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 6. Juni 1957 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Franz Sieber», in Zürich, übernommen hat. Gipsergeschäft; Finanzierungen, Beteiligungen und Verwaltungen aller Art, Kauf und Verkauf von Liegenschaften, Friesstrasse 24.

10. Juli 1957.

Maschinen- und Apparatebau Steiner GmbH, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. Juli 1957 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt in erster Linie den Bau von Maschinen und Apparaten und ihren Vertrieb sowie ferner die Herstellung und den Vertrieb feinmechanischer Erzeugnisse, die Verwertung von Patenten und die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000.

Gesellschafter sind: Jacques Diserens, von Savigny, in Zürich 10, mit einer Stammeinlage von Fr. 9000; Pierre Steiner, von Dürrenäsch, in Zürich 11, mit einer Stammeinlage von Fr. 9000, und Dr. Werner Reich, von Basel, in Herdberg, in Gütertrennung lebend, mit einer Stammeinlage von Fr. 2000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien sind die drei Gesellschafter Jacques Diserens, Pierre Steiner und Dr. Werner Reich. Geschäftsdomizil: Utoquai 41, in Zürich 8 (bei Jacques Diserens).

10. Juli 1957.

Bank in Zürich (Banque de Zurich), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 109 vom 12. Mai 1954, Seite 1219). Die Prokura von Carl Frei ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Gustav Kummer, von Zuchwil (Solothurn), in Erlenbach (Zürich).

10. Juli 1957. Chemisch-technische Produkte.

Carl C. Ermatinger, in Kilchberg. Inhaber dieser Firma ist Carl Conrad Ermatinger, von Schaffhausen, in Kilchberg (Zürich), in Gütertrennung lebend. Vertrieb chemisch-technischer Produkte. Seestrasse 164.

10. Juli 1957.

Möbelhaus Wiedikon, F. Tschäppät, in Zürich (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1956, Seite 21). Neues Geschäftsdomizil: Birmensdorferstrasse 94.

10. Juli 1957.

«Micafil» A.-G. Werke für Elektro-Isolation und Wicklerei-Einrichtungen, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1957, Seite 1302). Die Generalversammlung vom 29. Juni 1957 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet **Micafil A.G. (Micafil S.A.) (Micafil Ltd.)**. Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung von Elektro-Isolationen und Maschinen für die Wicklerei sowie von anderen Fabrikaten für angewandte Gebiete der Elektrizität und Mechanik, den Handel mit solchen und verwandten Artikeln und die Beteiligung an andern Unternehmungen der elektrischen und mechanischen Industrie. Sie kann Grundstücke erwerben, Fabriken errichten und alle Geschäfte betreiben, die mit ihrem Zweck zusammenhängen oder diesen zu fördern geeignet sind. Durch Ausgabe von 1500 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 3 500 000 auf Fr. 5 000 000, eingeteilt in 5000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll einbezahlt. Der Verwaltungsrat besteht aus 5 bis 10 Mitgliedern.

10. Juli 1957. Apparate usw.

Novelettrie A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 76 vom 1. April 1957, Seite 861). Konstruktion und Vertrieb von Apparaten aller Art usw. Die Prokura von Jürg Salzmann ist erloschen.

10. Juli 1957. Beleuchtungskörper usw.

Aluminium Licht A.G., in Zürich (SHAB. Nr. 263 vom 8. November 1956, Seite 2822). Handel mit techn. Beleuchtungskörpern usw. Die Prokura von Ernst Gasser ist erloschen.

10. Juli 1957. Zentralheizungsanlagen usw.

Arnold Röhthli, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Arnold Röhthli, von Hägendorf, in Zürich 3. Erstellen von Zentralheizungen, Lüftungsanlagen und Ölefeuerungen. Dölschweg 24.

10. Juli 1957. Möbel, Stoffe usw.

Artiana S.A., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 9. Juli 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Möbeln, Stoffen, Vorhängen und weiteren Artikeln für die Inneneinrichtung von Wohnungen und Bureaux. Die Gesellschaft kann sich an gleichen Unternehmungen beteiligen und alle Geschäfte tätigen, die mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000. Es zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 35 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dora Voldum geb. Gross, von Zürich, in Oberrieden. Geschäftsdomizil: Nüscherstrasse 31, in Zürich 1.

10. Juli 1957.

Emag Engros-Möbel A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1957, Seite 1482). Die Unterschrift von Werner Raiser ist erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

9. Juli 1957. Bäckerei, Konditorei, Spezereien.

Max Rohr, in Kallnach. Inhaber der Firma ist Max Rohr, von Hunzenschwil, in Kallnach. Bäckerei, Konditorei, Handel mit Spezereien.

10. Juli 1957. Gastwirtschaft.

Ernst Brunner, in Frieswil, Gemeinde Seedorf, Betrieb des Gasthofes zum «Bären» (SHAB. Nr. 165 vom 11. Juli 1919, Seite 1229). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

10. Juli 1957. Gastwirtschaft.

Otto Brunner, in Frieswil, Gemeinde Seedorf. Inhaber der Firma ist Otto Brunner, von Seedorf, in Frieswil, Gemeinde Seedorf. Betrieb des Gasthofes zum «Bären».

Bureau Bern

10. Juli 1957. Bäckereibedarfsartikel.

W. Reichle, in Papiermühle, Gemeinde Bolligen, Fabrikation von Bäckereibedarfsartikeln (SHAB. Nr. 252 vom 27. Oktober 1955, Seite 2726). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist, wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

10. Juli 1957. Backsteine.

E. Hofmann & Co., im Rehhag, Bern-Bümpliz, Backsteinfabrik, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 218 vom 17. September 1936, Seite 2210). Als weiterer unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Hans-Ulrich Hofmann, von Worb, in Bern, in die Gesellschaft eingetreten.

10. Juli 1957.

Seiling Eisenbeton A.G. Bern, in Bern, Herstellung, Vertrieb von Eisenbetonfabrikaten usw. (SHAB. Nr. 121 vom 28. Mai 1951, Seite 1269). Als neues Mitglied wurde Hans Seiling, junior, in den Verwaltungsrat gewählt. Seine Prokura ist erloschen.

10. Juli 1957. Rolladen.

Griesser A.G., Zweigniederlassung in Bern, Rolladenfabrik (SHAB. Nr. 96 vom 25. April 1956, Seite 1068), mit Hauptsitz in Aadorf. Der Vizepräsident und Direktor Eduard Bachmann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Vizedirektor Louis Neri wurde zum Direktor ernannt; er führt wie bisher Einzelunterschrift.

10. Juli 1957. Patentverwertung, technische Neuheiten.

Renfer & Co., in Bern, Patentverwertung, Vertrieb technischer Neuheiten, insbesondere für das Autogewerbe, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1952, Seite 606). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich 1 (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1957, Seite 1813) im Handelsregister des Amtsbezirkes Bern von Amtes wegen gelöscht.

10. Juli 1957.

Isolationen A.G. (Isolations S.A.) (Isolazioni S.A.), in Bern. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 12. Juni 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von und den Handel mit Isoliermaterial und die Ausführung von Isolierarbeiten, nebst andern Spezialarbeiten des Baugewerbes. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und verkaufen und sich an Unternehmen der gleichen oder ähnlichen Art beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt oder gegen Empfangsbescheinigung. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Paul Künzi, von Schlosswil, in Bern. Er führt Einzelunterschrift. Prokurist ist Hermann Aebersold, von Niederhünigen, in Toffen. Er führt Kollektivprokura mit Paul Künzi, vorgenannt. Geschäftsdomizil: Zwinglistrasse 12 (in gemieteten Räumen).

10. Juli 1957. Liege- und Sitzmöbel.

Irma Singenberger, in Bern, Vertrieb von Liege- und Sitzmöbeln (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1955, Seite 1252). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Biel

9. Juli 1957. Balanciers für die Uhrenindustrie.

Les Fabriques de balanciers réunies, Succursale de Bienne, Zweigniederlassung in Biel. Zusammenfassung der Balancier-Fabrikanten im Gebiete der Uhrenindustrie, Fabrikation und Verkauf von Balanciers für die Uhrenindustrie (SHAB. Nr. 228 vom 28. September 1955, Seite 2459), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Les Ponts-de-Martel. Hugues Vaucher, von Fleurier, in Leubringen, wurde zum Prokuristen ernannt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

9. Juli 1957.

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Biel (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1957, Seite 178), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift des Direktors Max Ammann ist erloschen.

Bureau Burgdorf

8. Juli 1957. Erzeugnisse aus Fellen, Filz usw.

H. & D. Ramseyer G.m.b.H., in Burgdorf, Herstellung von Erzeugnissen jeder Art aus Schaf- und anderen Fellen, Filz und Gummi, insbesondere von Einlegesohlen (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1955, Seite 310). René Mayer, Hans Peter und Walter Mühlethaler sind nicht mehr Gesellschafter. Die Stammeinlage des René Mayer von Fr. 8000 und diejenige des Hans Peter von Fr. 1000 sind an die Gesellschafterin Dea Ramseyer-Butti übergegangen. Deren Stammeinlage erhöht sich dadurch von Fr. 10 000 auf Fr. 19 000. Die Stammeinlage des Walter Mühlethaler von Fr. 1000 ist an den neuen Gesellschafter Hermann Ramseyer, von Eggwil, in Burgdorf, übergegangen. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 22. März 1957 wurden die Statuten entsprechend geändert. René Mayer ist als Geschäftsführer zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Die Prokura des Walter Mühlethaler ist ebenfalls erloschen.

8. Juli 1957.

Holdinggesellschaft Pilatus A.G., bisher in Zug (SHAB. Nr. 27 vom 3. Februar 1954, Seite 304). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 12. Juni 1957 wurde der Sitz nach Burgdorf verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen sowie deren Finanzierung. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 22. Dezember 1930, revidiert am 30. Oktober 1936, 8. Juni 1937, 15. August 1940 und 12. Juni 1957. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 306 000 und ist eingeteilt in 612 Namenaktien zu Fr. 500. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen erfolgen schriftlich an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einzigster Verwaltungsrat ist Dr. Alfred Guido Roth, von Burgdorf und Berken, in Burgdorf. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Burgdorf, bei der Alpina Käse A.G.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

8 juillet 1957.

Banque Cantonale de Berne, Agence du Noirmont, à Noirmont (FOSC. du 12 juillet 1956, N° 161, page 1822);

Banque Cantonale de Berne, Agence de Saignelégier, à Saignelégier (FOSC. du 28 novembre 1956, N° 280, page 3007), avec siège principal à Berne. Les signatures de Hans Soldan et Otto Würzler, directeurs de la direction centrale, ainsi que de Rudolf Aeschbacher, sous-directeur de la direction centrale, sont radiées. Dans sa séance du 2 avril 1957, le Conseil d'Etat du canton de Berne a nommé directeur de la direction centrale Ernest Blaser, de Langnau i. E., à Berne. Dans sa séance du 14 juin 1957, le conseil de Banque a nommé sous-directeur de la direction centrale Rudolf Gygli, d'Utzenstorf, à Muri, près Berne. Ils signent collectivement à deux pour l'ensemble de la banque.

9 juillet 1957. Bâtiments, travaux publics.

Cattoni S.A., succursale de Saignelégier. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Cattoni S.A.», à Tramelan, exploitation d'une entreprise de bâtiments et de travaux publics, inscrite au registre du commerce de Courtelary (FOSC. du 14 mars 1955, page 686) a, suivant décision du 8 juillet 1957, créé une succursale à Saignelégier. Elle est engagée soit par la signature individuelle d'Alcide Cattoni, de et à Tramelan, président du conseil d'administration, soit par la signature à deux de François Cattoni et de Thérèse Cattoni, les deux d'Italie; à Tramelan. Bureau de la succursale: Maison Rattaggi, Saignelégier.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Berichtigung.

Buchdruckerei Stalden, in Konolfingen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 151 vom 2. Juli 1957, Seite 1773). Hans Stalder, der als Sekretär des Verwaltungsrates zurückgetreten ist, bleibt Vizepräsident und zeichnet in dieser Eigenschaft mit Präsident und Sekretär.

9. Juli 1957. Elektrische Installationen.

Otto Grossglauser, in Münsingen, elektrische Installationen (SHAB. Nr. 47 vom 25. Februar 1927, Seite 342). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Otto Grossglauser», in Münsingen, übernommen.

9. Juli 1957. Elektrische Installationen.

Otto Grossglauser, in Münsingen. Inhaber der Firma ist Otto Grossglauser jun., von und in Münsingen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Otto Grossglauser», in Münsingen. Elektrische Installationen. Gerbegraben 3.

Luzern — Lucerne — Lucerna

2. Juli 1957. Hotel-Restaurant.

Harry Schraemli, in Luzern, gastronomischer Pressedienst, Harry's Bar und Grill, Betrieb des Restaurants und Dancing Huguenin (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1956, Seite 170). Der Inhaber wohnt nun in Meggen. Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Hotel-Restaurants Dubeli. Neue Adresse: Furgengasse 14.

9. Juli 1957. Konditoreifachartikel usw.

E. H. Burri, Necofa, in Horw. Inhaber dieser Firma ist Ernst Hans Burri, von Malers, in Horw. Vertrieb der Konditoreifachartikel «Necofa» und von Fachbüchern. Seestrasse 5.

9. Juli 1957. Rolladen usw.

Josef Feer, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Josef Feer, von Ballwil, in Luzern. Handel mit und Montage von Rolladen, Sonnenstoren und Garagatoren. Zähringerstrasse 9.

9. Juli 1957. Restaurant.

Frau Frank & Sohn, in Luzern, Restaurant Burgerhalle (SHAB. Nr. 117 vom 22. Mai 1950, Seite 1320). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Geschäftsaufgabe aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

9. Juli 1957. Textilien usw.

Josef Gräni, in Wauwil, Handel mit Textilien, Fabrikation von und Handel mit Schürzen usw. (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1951, Seite 1495). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Einzelfirma «Hans Gräni», in Wauwil.

9. Juli 1957. Landesprodukte, Textilien, Brennmaterialien usw.

Hans Gräni, in Wauwil. Inhaber dieser Firma ist Hans Gräni, von und in Wauwil. Er hat auf den 1. Juni 1957 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Josef Gräni», in Wauwil, übernommen. Handel mit Landesprodukten, Brennmaterialien, Textilien; Sacknäheri und Sackhandel sowie diverse andere Vertretungen.

9. Juli 1957. Stahlwaren.

Hänni & Rebmann, in Kriens, Stahlwaren (SHAB. Nr. 145 vom 24. Juni 1955, Seite 1659). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Geschäftsaufgabe aufgelöst; sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

9. Juli 1957. Zementröhren, Autogarage.

Xaver Müllers Erben, in Rickenbach, Fabrikation und Verkauf von Hochdruck-Zementröhren (SHAB. Nr. 299 vom 22. Dezember 1954, Seite 3277). Josef, Theresia und Pia Müller sind aus dieser Kollektivgesellschaft ausgeschieden. Die übrigen Gesellschafter führen die Gesellschaft unverändert weiter. Die Gesellschafterin Margrith Müller ist nun volljährig. Geschäftsnatur: Fabrikation und Verkauf von Zementröhren, Betrieb einer Autogarage.

9. Juli 1957. Textilwaren.

Eugen Rindlisbacher, in Escholzmatt. Inhaber dieser Firma ist Eugen Rindlisbacher, von und in Escholzmatt. Masskonfektion und Handel mit Textilwaren.

9. Juli 1957. Antiquariat.

Heinrich Rosenthal, in Luzern, Buch- und Kunstantiquariat (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1948, Seite 3112). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

9. Juli 1957. Landwirtschaftliche Maschinen, Viehhandel.

Viehhandel A.G., in Luzern (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1957, Seite 1667). Laut öffentlicher Urkunde vom 21. Juni 1957 wurden die Statuten der Gesellschaft teilweise geändert. Die Firma lautet nun: Binaria A.G. Luzern. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Maschinen, Geräten, Apparaten und Waren aller Art, insbesondere landwirtschaftlicher Natur sowie mit Gross- und Kleinvieh.

Zug — Zoug — Zugo

10. Juli 1957. Klebeparkette, Bodenbeläge.

Henggeler & Föllmi, bisher in Unterägeri, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 164 vom 16. Juli 1956, Seite 1860), Klebeparkette, Bodenbeläge. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Abachstrasse 26.

10. Juli 1957. Beteiligungen.

Tasmana A.G., in Zug, Beteiligungen (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1946, Seite 3600). Dr. Bruno Steffan ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Traugott E. Hirt, von Lauffohr (Aargau), in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift. Präsident ist nun Ernst W. Meier.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

10 juillet 1957. Gestion de biens, participations, etc.

Henri Waegeli S.A., à Fribourg, gestion de biens, participations (FOSC. du 21 août 1956, N° 195, page 2146). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 juillet 1957, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale Henri Waegeli S.A. en liquidation par Alfred-Auguste Nardin, administrateur, et Emile Wildi, directeur, nommés liquidateurs avec signature sociale collective à deux. René Waegeli et Henri Bauer ne sont plus administrateurs. La signature de René Wildi, fondé de pouvoir, est radiée. Adresse de la société en liquidation: Etude de M^e Raymond Gumy, notaire, Pérolles 8.

Bureau Tifers (Bezirk Sense)

Berichtigung.

Fleckvieh-Zuchtgenossenschaft Schmitt III, in Schmitt (SHAB. Nr. 150 vom 1. Juli 1957, Seite 1764). Der Wohnsitz des Sekretär-Kassiers Albin Lehmann befindet sich in Berg.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

9. Juli 1957.

Schweizerischer Bankverein, Filiale (Agentur) in Grenchen (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1957, Seite 135), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Max Ammann, Direktor, ist erloschen.

9. Juli 1957. Uhren.

Nivada A.G., in Grenchen, Fabrikation und Vertrieb von Uhren und Uhrenbestandteilen (SHAB. Nr. 126 vom 4. Juni 1953, Seite 1352). An Willy Viatte, von Les Bois (Bern), in Grenchen, ist Kollektivprokura zu zweien erteilt worden.

9. Juli 1957.

Regalis Uhren A.G. (Montres Regalis S.A.) (Regalis Watch Ltd.), in Grenchen, Handel mit Uhren und Uhrenbestandteilen (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1953, Seite 1352). An Willy Viatte, von Les Bois (Bern), in Grenchen, ist Kollektivprokura zu zweien erteilt worden.

Bureau Stadt Solothurn

9. Juli 1957.

Touring-Motor A.G., in Solothurn (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1955, Seite 1840). In den Verwaltungsrat ist als weiteres Mitglied gewählt worden Theodor Labhardt, von Basel und Steckborn (Thurgau), in Basel. Er ist nicht zeichnungsberechtigt. Die Unterschrift von Oskar Spinnler-Brunner ist erloschen. Als Geschäftsführer ist ernannt worden: Andres Jucker, von Basel, in Solothurn. Er zeichnet einzeln.

10. Juli 1957. Möbel, Vorhänge.

Bernh. Vuille, in Solothurn, Polster-, Vorhang- und Möbelgeschäft (SHAB. Nr. 118 vom 22. Mai 1946, Seite 1557). Durch richterliche Verfügung vom 8. März 1957 besteht zwischen dem Inhaber Bernhard Vuille und seiner Ehefrau Erna Amalia geb. Blaser Gütertrennung.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

4. Juli 1957.

Bautenschutzmittel A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. Juli 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung, den Vertrieb und den Verkauf von Baustoffen aller Art und jeglicher Güte sowie den Kauf, die Auswertung und die Entwicklung von in- und ausländischen Patenten, die sich auf Baustoffe und verwandte Stoffe beziehen, und die Abwicklung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen mit ähnlichem Zweck beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern gehört an: Dr. Laurenz Zellweger, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Barfüsserplatz 6 (bei Dr. Zellweger).

6. Juli 1957.

Maschinenfabrik Burckhardt A.G. (Société Anonyme des Ateliers de Construction Burckhardt) (Società Anonima Burckhardt Stabilimenti per Costruzioni Meccaniche) (The Burckhardt Engineering Works Ltd.), in Basel (SHAB. Nr. 131 vom 7. Juni 1957, Seite 1524). Dr. Robert von Steiger ist als Delegierter des Verwaltungsrates zurückgetreten. Er zeichnet jedoch als Präsident weiterhin zu zweien.

6. Juli 1957.

Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1957, Seite 297), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift führen die stellvertretenden Generaldirektoren Walter Fankhauser, von Trub, Bruno Saager, von Menziken, und Dr. Viktor Zoller, von St. Gallen und Zollikon, alle in Küssnacht (Zürich). Sie zeichnen zu zweien. Die Unterschrift des Dr. Adolf Jann und die Prokuren von Adolf Schulthess und Max Albert Kiefer sind erloschen.

6. Juli 1957. Spedition usw.

Seegmüller & Cie. Aktiengesellschaft, in Basel, Spedition usw. (SHAB. Nr. 225 vom 27. September 1954, Seite 2471). Prokura wurde erteilt an Max Hammel, von Rodersdorf, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

5. Juli 1957.

Reisebureau Viaroma Frédéric Buser, in Basel (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1956, Seite 1244). Die Einzelfirma wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

5. Juli 1957.

Wohngenossenschaft Gellertstrasse, in Basel (SHAB. Nr. 153 vom 3. Juli 1956, Seite 1719). Die Unterschrift von Hans Imhof ist erloschen. Neu wurde als Präsident in die Verwaltung gewählt: Ernst Siefert, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien. Neues Domizil: Zeughausstrasse 2 (beim Präsidenten).

6. Juli 1957.

Baugenossenschaft Ermitage, in Basel (SHAB. Nr. 55 vom 6. März 1956, Seite 598). In der Generalversammlung vom 22. Juni 1957 wurden die Statuten geändert. Die Genossenschaft bezweckt nun allgemein die Erstellung gesunder und wohnlicher Häuser.

6. Juli 1957. Vertretungen.

B. Hofer, in Basel, Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 19 vom 25. Januar 1954, Seite 219). Die Einzelfirma hat den Sitz nach Muttlenz verlegt (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1957, Seite 1789) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

8. Juli 1957. Kühlschränke.

Hans Eisinger, in Basel, Kühlschrankfabrik usw. (SHAB. Nr. 250 vom 24. Oktober 1956, Seite 2693). Die Einzelfirma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die «Hans Eisinger A.G. Basel», in Basel.

8. Juli 1957. Restaurationsbuffets usw.

Hans Eisinger A.G. Basel (Jean Eisinger S.A. Bâle), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. Juni 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb einer Spezialfabrik für Restaurationsbuffets, Office- und Kücheneinrichtungen, einer Chromstahlspenglerei und Spültischfabrikation sowie Bau von Kühlanlagen für Gewerbe und Industrie in Fortführung des bisher von der Einzelfirma «Hans Eisinger» betriebenen Fabrikationsgeschäfts. Das Aktienkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien A zu Fr. 500 und 150 Namenaktien B zu Fr. 1000, alle voll liberriert. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Hans Eisinger», in Basel, gemäss Uebnahmebilanz per 1. Januar 1957. Danach betragen die Aktiven Fr. 875 379.26 und die Passiven 575 379.26

Franken. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 300 000 erhält ein Aktionär 300 Aktien A zu Fr. 500 und 146 Aktien B zu Fr. 1000 sowie eine Gutschrift von Fr. 4000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Hans Eisinger-Meyer, von und in Basel, als Präsident; Dr. Hans-Urs Beerli-Eisinger, von Riehen, in Basel, als Vizepräsident; Lucie Eisinger-Meyer, von und in Basel, und Käti von Gunten-Eisinger, von Sigriswil, in Faoug. Prokura wurde erteilt an Hans Kehrer, Eugen Uehlinger, beide von Basel, und Fritz Schneider, von Trub, alle in Basel. Der Präsident führt Einzelunterschrift; alle übrigen zeichnen zu zweien. Domizil: Grenzachstrasse 288.

8. Juli 1957. Technische Neuheiten usw.

Aba, Akermann, in Basel, technische Neuheiten usw. (SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1951, Seite 2551). Der Inhaber Jakob Paul Akermann lebt mit seiner Ehefrau Hildegard Mathilde geb. Brunner in Gütertrennung.

8. Juli 1957. Pension.

Abondio Indalisio, in Basel, Betrieb einer Pension (SHAB. Nr. 82 vom 9. April 1956, Seite 899). Der Inhaber Abondio Indalisio lebt mit seiner Ehefrau Maria geb. Tartaglia in Gütertrennung.

8. Juli 1957. Textilien.

Ribo-Tex G.m.b.H., in Basel, Handel mit Textilien usw. (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1950, Seite 1863). Die Gesellschaft wird, gestützt auf die Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 8. Juli 1957, gemäss Art. 89 und 90 der HRV von Amtes wegen gelöscht.

8. Juli 1957.

Central Bau- und Verwaltungs A.G., in Basel (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1957, Seite 152). Zum Geschäftsführer wurde ernannt John Mesmer, von Muttenz, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

9. Juli 1957. Gütertransporte usw.

Transabal A.G., in Basel, Gütertransporte usw. (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1957, Seite 89). In der Generalversammlung vom 8. Juli 1957 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 500 erhöht auf Fr. 100 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Aus dem Verwaltungsrat ist Karl Weder ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Charles Keller, von Zürich, in Zumikon, als Präsident, und Jean Schneider, von Basel, in Paris, als Delegierter. Sie führen Einzelunterschrift. Zum Direktor wurde ernannt der Prokurist Alfred Reuter. Er führt Einzelunterschrift. Seine Prokura ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Jacques Wissen, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

9. Juli 1957. Kuferei usw.

H. Amann, in Basel, Kuferei usw. (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1945, Seite 2156). Der Inhaber heisst jetzt Hermann Joseph Amann-Wenk.

9. Juli 1957.

Tankschiff A.G. (Société de bateaux citerne S.A.), in Basel (SHAB. Nr. 183 vom 7. August 1952, Seite 1999). In der Generalversammlung vom 19. Juni 1957 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: Tankschiff Aktiengesellschaft (Sobacit) (Société de bateaux citerne S.A. [Sobacit]).

9. Juli 1957.

Drogerie Karl Haas, in Basel (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1950, Seite 2698). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

9. Juli 1957.

Familienheimgenossenschaft am Hörnli, in Basel (SHAB. Nr. 173 vom 26. Juli 1956, Seite 1951). Neues Domizil: Landauerhofweg 9.

9. Juli 1957. Erwerb von Beteiligungen usw.

Pharma-Aktiengesellschaft in Liq., in Basel, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen. Nachdem diese Gesellschaft, deren Löschung im SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1950 auf Seite 39 veröffentlicht wurde, nicht vollständig liquidiert war, wird sie unter obiger Firma wieder eingetragen. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Walther Müller, von und in Zürich. Domizil: Aeschengraben 27 (Dr. Veith).

9. Juli 1957.

Raumgestaltung A. & E. Stürchler, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 51 vom 4. März 1953, Seite 507). Einzelprokura wurde erteilt an Paul Bräm, von Schneisingen (Aargau), in Basel. Neues Domizil: Falknerstrasse 33/Weisse Gasse 22.

9. Juli 1957.

Schreinerei- und Innenausbau-A.G., in Riehen (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1957, Seite 1245). Prokura wurde erteilt an Paul Bräm, von Schneisingen (Aargau), in Basel. Er zeichnet zu zweien.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

10. Juli 1957. Spenglerei usw.

Emil Saladin-Kalt, in Arlesheim. Inhaber dieser Einzelfirma ist Emil Saladin-Kalt, von Gempfen, in Arlesheim. Bauspenglerei, sanitäre Installationen. Neumattstrasse 16.

10. Juli 1957. Gärtnerei.

Hans Sommerer, in Arlesheim. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Sommerer-Meier, von Rüti bei Riggisberg (Bern), in Arlesheim. Gärtnerei (Topfpflanzen und Schnittblumen). Mattweg 85.

10. Juli 1957. Restaurant.

Oskar Hermann Vogt, in Pratteln. Inhaber dieser Einzelfirma ist Oskar Hermann Vogt, von Wangen (Schwyz), in Pratteln. Betrieb des Restaurants «Zur Klemme». Hauptstrasse 21.

10. Juli 1957.

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung (Agentur) in Pratteln (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1957, Seite 233), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift des Max Ammann, Direktor, ist erloschen.

10. Juli 1957. Gummireifen.

Fabrik für Firestone Produkte Aktiengesellschaft, in Pratteln (SHAB. Nr. 102 vom 2. Mai 1956, Seite 1144). Zu weiteren Mitgliedern des Verwaltungsrates wurden gewählt: Max Dätwyler, von Staffelbach (Aargau), in Altdorf, und Dr. Robert Johann Bult, von und in Basel, der weiterhin stellvertretender Direktor bleibt. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Dr. Hans Wild, von Mitlödi, in Muttenz.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

10. Juli 1957.

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Herisau (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1957, Seite 108), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Max Ammann, Direktor, ist erloschen.

Appenzell I.-Rh. — Appenzell Rh. int. — Appenzello int.

10. Juli 1957. Keramische Wand- und Bodenbeläge usw.

U. & D. Lazzeretti, Filiale in Appenzell, Spezialgeschäft für keramische Wand- und Bodenbeläge, Handel mit allen damit zusammenhängenden Materialien (SHAB. Nr. 269 vom 15. November 1956, Seite 2887), Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Emil Gmünder ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Seine Einzelprokura ist erloschen.

St. Gallen — St.-Gall — San Gallo

8. Juli 1957. Molkerei, Milchprodukte.

Fuchs & Co., in Rorschach, Molkereibetriebe, Butter- und Käsehandel en gros, Käseexport (SHAB. Nr. 302 vom 29. Dezember 1953, Seite 3173). Diese Kommanditgesellschaft ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Fuchs & Co. AG», in Rorschach.

8. Juli 1957. Molkerei, Milchprodukte.

Fuchs & Co. AG, in Rorschach. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. Juli 1957 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Führung einer Grossmolkerei samt Buttererzeugung und Käsehandlung sowie sämtliche damit zusammenhängende fabrikatorische und kaufmännische Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen, Zweigniederlassungen gründen, Liegenschaften, Patente, Marken und Lizenzen erwerben, veräußern oder nutzbar machen. Das Grundkapital beträgt Fr. 750 000, eingeteilt in 750 Namenaktien zu Fr. 1000, welche im Betrage von Fr. 730 000 durch Sacheinlagen und im Restbetrage durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 6. Juli 1957 von der bisherigen Kommanditgesellschaft «Fuchs & Co.», Molkereibetriebe, Butter- und Käsehandel en gros, Käseexport, in Rorschach, Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1956, aufweisend an Aktiven Fr. 4 084 473.84 und an Passiven Fr. 3 354 473.84, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 730 000 ergibt. Für den Uebernahmepreis von Fr. 730 000 erhalten die Sacheinleger 730 voll liberierte Namenaktien. Auf dem Wege der Verrechnung mit Darlehensforderungen gegenüber der Gesellschaft, die unter den Passiven figurieren, werden für den Betrag von Fr. 20 000 20 voll liberierte Aktien überlassen. Rechte und Pflichten der Gesellschaft werden rückwirkend auf 1. Januar 1957 übernommen. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen nach aussen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 6 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Theodor Eisenring, von Jonschwil, in Rorschach, als Präsident; Ferdinand Fuchs, von Appenzell, in Rorschach; Otto Fuchs, von Appenzell, in Rorschacherberg; Walter Fuchs, von Appenzell, in Rorschach; Dr. Alex Fuchs, von Appenzell, in Konolfingen, und Dr. Hans Fuchs, von Appenzell, in Rorschacherberg. Der Präsident und die Verwaltungsratsmitglieder Otto Fuchs, Walter Fuchs und Dr. Hans Fuchs führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Signalstrasse 12.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

10. Juli 1957. Presseverlag.

Horst Deike, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Horst Deike, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen. Presseverlag (Verkauf von Feuilletonbildern und Abdrucksrechten an Zeitungen und Zeitschriften). Finkernstrasse 1.

10. Juli 1957.

Metzgerei Gross, in Kreuzlingen, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 264 vom 12. November 1953, Seite 2724). Die Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen. Die Aktiven und Passiven werden von der Nachfolgefirma «Metzgerei Gross, Inh. H. Böschenstein», in Kreuzlingen, übernommen.

10. Juli 1957.

Metzgerei Gross, Inh. H. Böschenstein, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Hans Böschenstein-Bornhauser, von Stein am Rhein, in Kreuzlingen. Er übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Metzgerei Gross, in Kreuzlingen. Einzelprokura ist erteilt an Nelly Böschenstein-Bornhauser, von Stein am Rhein, in Kreuzlingen, Ehefrau des Firmainhabers. Metzgerei und Wursterei. Hauptstrasse 63.

10. Juli 1957.

Färberei Güttingen A.G., in Güttingen (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1957, Seite 1164). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 28. Juni 1957 wurde das Grundkapital von Fr. 250 000 im Sinne von Art. 735 OR vollständig abgeschrieben durch Annullierung der 250 Aktien zu Fr. 1000 und darauf wieder auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000, die durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft voll liberiert worden sind. Willy Kohler, von Wynigen (Bern), in Güttingen, wurde als weiteres Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt. Er führt nicht mehr Einzelprokura, sondern Einzelunterschrift.

10. Juli 1957. Chemische Produkte.

Citosan A.G. (Citosan S.A.) (Citosan Ltd.), in Güttingen, Fabrikation von chemischen und pharmazeutischen Produkten und Handel damit (SHAB. Nr. 264 vom 9. November 1956, Seite 2834). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 28. Juni 1957 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert worden sind. Das voll liberierte Grundkapital ist nun in 150 Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Ernst Beerli ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten, führt jedoch weiterhin Einzelunterschrift. Willy Kohler ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

10 luglio 1957. Ristorante, commestibili.

Enrico Canepa, a Mezzovico, ristorante e commestibili (FUSC. del 24 ottobre 1952, N° 249, pagina 2492). La ragione sociale viene radiata per cessione di commercio.

10 luglio 1957. Prodotti per pulizia.

Morandi & Co., a Canobbio, prodotti per pulizia, società in nome collettivo (FUSC. del 12 settembre 1955, N° 213, pagina 2308). La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale viene radiata.

10 luglio 1957. Prodotti per pulizia, ecc.

Giovanni Hungerbühler, successore a Morandi & Co., a Melide. Titolare è Giovanni Hungerbühler fu Giovanni, da Sommeri (Thurgovia), in Melide.

La ditta continua il commercio della radiata ditta «Morandi & Co.» a Canobbio, senza tuttavia assumere attivo e passivo. Prodotti per pulizia, sgrassaggio e similari.

Distretto di Mendrisio

10 luglio 1957. Ceramiche, ecc.

Pfahler Pino, in Chiasso. Titolare della ditta individuale è Pino Pfahler fu Giorgio, cittadino germanico, in Chiasso. Commercio all'ingrosso di ceramiche, oggetti d'arte ed affini. Corso S. Gottardo 95.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

9 juillet 1957.

Grande Salle de Bex S.A., à Bex (FOSC. du 4 juillet 1951, page 1661). Les administrateurs Charles Sollberger, président, Louis Gesseney, vice-président, et Edmond Bertholet sont démissionnaires. Leurs pouvoirs sont éteints. Ils ont été remplacés par Henri Desarzens, de Sarzens, à Bex, président; Charles Cherix, de Bex, y domicilié, et Rolf Borel, de Bex, y domicilié. Frédéric Binder, déjà inscrit, a été nommé vice-président. La société continue à être représentée par la signature collective du président ou du vice-président signant collectivement avec un autre membre de l'administration.

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

9 juillet 1957. Librairie, papeterie.

Annette Paschoud, à Château-d'Oex, librairie et papeterie du Collège (FOSC. du 29 octobre 1952, N° 254, page 2646). La titulaire Annette Paschoud est épouse d'Alois Gétaz, de et à Château-d'Oex, dont elle est dûment autorisée. La raison est modifiée en celle de **Annette Gétaz**.

9 juillet 1957.

Constructions Rosat S.A., à Château-d'Oex, société anonyme (FOSC. du 8 avril 1957, N° 82, page 943). La signature de René Cuendet, directeur, est radiée.

Bureau de Lausanne

8 juillet 1957.

Société Immobilière des Terreaux, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 23 avril 1956, page 1045). Les signatures des administrateurs André Chavannes et Alfred Mundler, démissionnaires, sont radiées. Philippe Dupasquier, administrateur inscrit, devient président. Clémy Vautier, des Planches-Montreux, à Lausanne, et Philippe Martin, de Ste-Croix, à Prilly, sont nommés administrateurs. La société est engagée par le président ou le vice-président signant collectivement avec un autre administrateur.

8 juillet 1957. Céréales, céramiques.

J. Tealdi, à Lausanne, céréales, céramiques (FOSC. du 10 décembre 1946, page 3593). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

8 juillet 1957. Tabacs, cigares.

Mme J. François, à Lausanne, tabacs et cigares (FOSC. du 16 mars 1944, page 627). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

8 juillet 1957.

Ecole Pratique Emile Blanc et Cie, à Lausanne, école de sténodactylographie, etc., société en nom collectif (FOSC. du 12 décembre 1949, page 3228). L'associé Adrien Bolay s'est retiré de la société dès le 22 mai 1957. Marcelle Bolay née Blanc, épouse autorisée d'Adrien Bolay, de Pampigny, à Lausanne, est entrée dans la société dès le 22 mai 1957 comme associée indéfiniment responsable. La société renonce à l'enseigne: «Ecole Hermès».

8 juillet 1957.

Société Immobilière Villa Maghi S.A., au Mont s. Lausanne (FOSC. du 4 juillet 1956, page 1733). La signature de l'administrateur Gaston Lienhard, démissionnaire, est radiée. Tell Mages, de Bex, à Lausanne, devient seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: à Lausanne, rue du Midi 4, chez l'administrateur. Siège légal: au Mont s. Lausanne (chez Gaston Lienhard).

8 juillet 1957. Produits du pétrole, etc.

Lutex S.A., à Lausanne, produits du pétrole, etc. (FOSC. du 18 mai 1955, page 1293). La signature de l'administrateur Edgar Bourgeois, décédé, est radiée. Jean-Paul Ritz (inscrit) reste seul administrateur avec signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

8 juillet 1957.

Cresa Compagnie Charbonnière S.A., à Lausanne, combustibles (FOSC. du 5 juin 1956, page 1440). La société est désormais engagée par la signature collective à deux des administrateurs Roland Jaton, Maurice Jaton et Charles Brailard et des fondés de procuration Elise Dizerens et Marcel Dizerens, tous inscrits. Leurs pouvoirs sont modifiés en conséquence.

8 juillet 1957. Cinéma, télévision, etc.

Omnilux S.A., à Lausanne, cinéma, télévision, etc. (FOSC. du 26 juillet 1956, page 1953). La signature de l'administrateur Max Brumann, démissionnaire, est radiée. Marcel Meylan (inscrit) devient président et reste administrateur-délégué avec signature collective à deux. Procuration collective à deux est conférée à Henri Rosin, d'Autriche, à Lausanne.

9 juillet 1957. Eaux-minérales.

R. Gurtner, à Lausanne, eaux minérales (FOSC. du 2 avril 1946, page 1009). La raison est radiée pour cause de cessation d'exploitation.

9 juillet 1957. Produits chimiques.

Georges Halff, à Lausanne, importation et commerce de produits chimiques (FOSC. du 24 mai 1940). Le titulaire Georges Halff est décédé. Les héritiers n'ayant pas encore pris de décision quant à la continuation du commerce, celui-ci est géré par Claude Halff, de Bâle, à Lausanne, qui signera individuellement.

9 juillet 1957. Editions.

J. Marguerat, à Lausanne, éditions (FOSC. du 9 juin 1947, page 1477). La raison est radiée en suite de la constitution de la société anonyme «Librairie Marguerat S.A.», à Lausanne (FOSC. du 15 avril 1952, N° 87, page 979).

9 juillet 1957. Dépannage familial.

Mlle de Rougemont, à Lausanne. Chef de la maison: Véronique de Rougemont, de Neuchâtel, à Lausanne. Service de dépannage familial. Avenue de Milan 16.

10 juillet 1957. Tapis d'Orient.

Ch. Guzzi, à Lausanne, tapis d'Orient (FOSC. du 14 mars 1957, page 701). Nouvelle adresse: chemin de la Vallonnette 24.

10 juillet 1957. Marchandises de diverse nature.

J. Baertschi, à Lausanne, marchandises de diverse nature (FOSC. du 22 février 1957, page 509). Le titulaire a transféré son domicile particulier à Paudex.

10 juillet 1957. Immeubles.

FIMAR S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 14 février 1955, page 424). La société ayant transféré son siège à Genève (FOSC. du 27 juin 1957, page 1725), la raison est radiée d'office au registre du commerce de Lausanne.

Bureau d'Orbe

9 juillet 1957. Eneustiques.

M. Wust, à Orbe, fabrication et vente d'eneustiques (FOSC. du 6 juillet 1949, N° 155, page 1802). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 de l'ORC (départ du titulaire).

9 juillet 1957. Restaurant.

André Truan, à Vallorbe, Café du commerce (FOSC. du 17 mai 1951, N° 112, page 1190). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 de l'ORC (décès du titulaire).

9 juillet 1957. Vins.

Marcel Reymond, à Vaulion, commerce de vins (FOSC. du 31 mai 1938, N° 125, page 1217). Cette raison individuelle est radiée ensuite de décès du titulaire.

10 juillet 1957. Lait, beurre etc.

Alfred Gerber, à Chavornay, lait, beurre, fromages, commerce de pores (FOSC. du 9 octobre 1934, N° 236, page 2796). La raison est radiée ensuite de départ du titulaire.

Bureau d'Yverdon

9 juillet 1957. Matériaux de construction, etc.

ROMI S.A., à Yverdon, matériaux de construction, travaux de construction, etc., société anonyme (FOSC. du 19 mars 1957, N° 65, page 745). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 juin 1957, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsistera plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison **ROMI S.A. en liquidation**. A été nommé liquidateur Edgar Perrenoud, de La Sagne, à Neuchâtel. La société est engagée par la signature individuelle du liquidateur.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau Brig

4. Juli 1957.

Renato Ferrarini, Treuhandbureau und Versicherungsagentur, in Glis (SHAB. Nr. 261 vom 8. November 1954). Die Firma wird infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Treuhandgesellschaft – Versicherungsagentur Ferrarini und Imhasly», in Glis, übernommen.

4. Juli 1957.

Treuhandgesellschaft – Versicherungsagentur Ferrarini und Imhasly, in Glis. Renato Ferrarini, von Italien, in Brig, und Erwin Imhasly, von Fieschertal, in Naters, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1957 begonnen hat. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Renato Ferrarini, Treuhandbureau und Versicherungsagentur», in Glis. Treuhandgeschäfte aller Art, Besorgung von Buchhaltungen, Inkassos, Revisionen, Expertisen, Steuerberatung, Abschluss von Versicherungen.

9. Juli 1957.

Energie Electricque du Simplon S.A. (E.E.S.), in Simplon-Dorf, Wasserkraftwerke usw. (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1956). Marc d'Espine, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, und Robert-Albert Schmidt sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Francis Bolens, von und in Genf, und Eugène Etienne, von Tramelan, in La Conversion, Gemeinde Lutry. François Bolens ist zum Vizepräsidenten des Verwaltungsrates ernannt worden und führt Kollektivunterschrift mit einem andern Zeichnungsberechtigten. Der bisherige Prokurist Paul Burnier, von Lutry, in Genf, ist zum technischen Direktor, und der bisherige Prokurist Fernand Dominici, von und in Genf, zum administrativen Direktor ernannt worden; ihre Prokuren sind erloschen. Sie führen Kollektivunterschrift je mit einem andern Zeichnungsberechtigten.

9. Juli 1957. Bauten aller Art.

Aktiengesellschaft Conrad Zschokke, Zweigniederlassung in Zermatt (SHAB. Nr. 269 vom 16. November 1955), mit Hauptsitz in Genf, Studium, Leitung und Ausführung von Bauten aller Art, hauptsächlich von hydraulischen Arbeiten. Das Bureau der Geschäftsführung befindet sich nun im Chalet Gruber.

9. Juli 1957.

Treuhandbureau Dr. E. Sulser, in Brig, Treuhandbureau, Vermögensverwaltungen, Liquidationen, Expertisen usw. (SHAB. Nr. 249 vom 25. Oktober 1954). Das Geschäftsbureau befindet sich nun an der Furkastrasse.

Bureau de Sion

2 juillet 1957. Immeubles.

Clair Matin S.A., à Sierre. Suivant acte authentique et statuts du 24 juin 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet l'acquisition, la vente, l'échange, la location, la construction, le financement, l'exploitation et la gérance d'immeubles ou de terrains avec ou sans accessoires, ainsi que la participation à toutes opérations financières et à toutes transactions qui ont un rapport avec son objet ainsi que tout ce qui a trait au développement de la station de Noës. Elle se propose d'acquérir de Rémy Zufferey, à Sierre, un ensemble de parcelles d'environ 2185 m² sis sur la commune de Granges, au lieu dit Portelle, soit les parcelles N° 3964, 3202 et 3207 et cela pour le prix en bloc de 48 000 fr. payables comme suit: 13 000 fr. par la remise à l'apporteur de 26 actions de 500 fr. chacune, le solde en espèces. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions nominatives de 500 fr. chacune; il est entièrement libéré. Les publications seront faites dans le «Bulletin officiel du canton du Valais», sauf celles prévues par la loi, qui ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration de trois membres. Il est composé de: Charles Bonvin, de Lens, à Sion, président; Rémy Zufferey de Joseph, de St-Luc, à Sierre, vice-président, et Reynold Braune, d'Emile, de Thoun, à Sierre, secrétaire. La société est engagée par la signature collective du président Charles Bonvin signant avec un autre membre du conseil d'administration. Locaux: Hôtel Terminus, rue du Bourg.

2 juillet 1957. Fruits, légumes.

M. Delecraz Guye, à Sion. La titulaire de cette maison est Marcelle Delecraz née Guye, de Genève, à Sion, épouse séparée de biens et dûment autorisée de Jean Delecraz. Procuration individuelle est donnée à son mari Jean Delecraz, France, à Sion. Importation et exportation de fruits et légumes. Rue de Lausanne 15.

6 juillet 1957. Garage.

Zufferey Ulrich, à Sierre (FOSC. du 30 novembre 1950, N° 281, page 3076), Autogarage, réparations, vente d'autos, sous l'enseigne «Garage de Sierre». La maison a modifié l'enseigne du garage qui sera dorénavant: «Le Parc Garages».

9 juillet 1957.

La Foncière S.A., précédemment à Genève (FOSC. du 22 juillet 1955, page 1929). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 8 juillet 1957, la société a décidé de transférer son siège social à Montana, commune de Montana. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles, ainsi que toutes opérations immobilières, financières et commerciales. Les statuts originaires portant la date du 12 décembre 1928, ont été modifiés en dernier lieu le 6 janvier 1949. Le capital social, entièrement libéré, a été porté de 50 000 fr. à 275 000 fr. par l'émission de 225 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation avec une créance de 225 000 francs contre la société. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de 275 000 fr., divisé en 275 actions de 1000 fr. chacune au porteur. L'assemblée générale est convoquée par avis adressé sous pli recommandé ou contre reçu aux actionnaires, en tant que connus. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. Actuellement l'administrateur unique est Bruno Bucher, du feu Mattia, de Kerns, à Lugano. Il engage la société par sa signature individuelle. L'administrateur Ernest Dominique Schucani a démissionné; sa signature est radiée. Locaux: chez Agence Félix Vieux, Montana-Vermala.

Bureau de St-Maurice

10 juillet 1957. Fruits, alimentation générale.

Alexis Landry fils, commerce de fruits Vernayaz, à Vernayaz, commerce de fruits, magasins d'alimentation générale à l'enseigne «Aux Délices» (FOSC. du 15 avril 1954, page 981). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

10 juillet 1957. Commerce d'alimentation générale.

Roger Landry, à Vernayaz. Le titulaire est Roger Landry, de et à Vernayaz. Commerce d'alimentation générale, à l'enseigne «Aux Délices».

10 juillet 1957. Scierie, etc.

Alfred Avanthay, à Champéry. Le titulaire est Alfred Avanthay, de et à Champéry. Scierie et commerce de bois.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

8 juillet 1957. Horlogerie.

Fils de Moïse Dreyfuss, Fabrique Enila, à La Chaux-de-Fonds, horlogerie, fabrication, achat, vente (FOSC. du 24 septembre 1954, N° 223). Cette raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Fabrique de montres Rotary, Fils de Moïse Dreyfuss et Cie», à La Chaux-de-Fonds, inscrite ce jour.

8 juillet 1957.

Fabrique de montres Rotary, Fils de Moïse Dreyfuss et Cie, à La Chaux-de-Fonds, René Dreyfuss, fils de Moïse, du Landeron-Combes, Anthony-Edgar Dreyfuss, du Landeron et Jean-Pierre Metzger, de La Chaux-de-Fonds, tous trois à La Chaux-de-Fonds, ont constitué sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} juillet 1956 et qui a repris dès cette date l'actif et le passif de la raison individuelle «Fils de Moïse Dreyfuss, Fabrique Enila», à La Chaux-de-Fonds, radiée. Procuration collective à deux est conférée à: Léon-Alfred Baumgartner, de Brunnenthal (Soleure), Albert Burki, de Radelfingen (Berne), tous deux à La Chaux-de-Fonds, et Pierre-Paul George, du Noirmont, à Pesieux. Fabrication, achat et vente d'horlogerie. Bureaux: rue de la Serre 66.

8 juillet 1957. Boîtes de montres.

Novelot, Mechler, à La Chaux-de-Fonds, fabrication et vente de boîtes de montres en or et de tout ce qui se rapporte à cette branche (FOSC. du 30 juin 1955, N° 150). Charles Mechler, de Neuchâtel, à La Chaux-de-Fonds, est nommé directeur avec signature individuelle.

8 juillet 1957. Immeubles.

S. I. Bois Noir 60/64 S.A., à La Chaux-de-Fonds. Selon acte authentique du 5 juillet 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente et la rénovation de tous immeubles bâtis ou non bâtis de même que leur gérance. Comme première opération elle se propose d'acquérir de la commune de La Chaux-de-Fonds une parcelle d'environ 4165 mètres carrés à détacher des articles 2129 et 2234 du cadastre des Eplatures, gratuitement, dans le cadre de l'action concernant l'aide à la construction de logements à loyer modeste du 24 mai 1954. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 200 actions de 500 fr., chacune au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Nelly Mülchi née Geoser, de Leuzigen, à Granges, est administratrice avec signature individuelle. Locaux: avenue Léopold-Robert 4.

Bureau du Locle

6 juillet 1957.

Fabrique d'horlogerie Chs. Tissot & Fils S.A., au Locle, société anonyme (FOSC. du 3 janvier 1956, N° 1, page 5). La signature du fondé de pouvoir Jean Schaad est radiée.

Bureau de Neuchâtel

8 juillet 1957.

Engins de pesage Hasler, Hasler frères (Hasler-Waagen, Gebrüder Hasler), à Neuchâtel, fabrication et commerce de balances et bascules en tous genres, société en nom collectif (FOSC. du 2 mai 1950, N° 101, page 1131). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel, par suite de transfert du siège de la société à Colombier (FOSC. du 5 juillet 1957, N° 154, page 1816).

9 juillet 1957. Articles servant à raser la barbe, etc.

Gillette (Switzerland) Limited, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC. du 15 avril 1957, N° 88, page 1020). Suivant procès-verbal authentique de son

assemblée générale du 21 juin 1957, la société a modifié son but qui est dorénavant le suivant: La société a pour objet, en tous pays, directement ou indirectement: 1° l'achat, la fabrication, la transformation, la vente et d'une façon générale, l'industrie et le commerce de tous articles et produits de consommation courante, notamment d'articles servant à raser la barbe, onduler et entretenir la beauté des cheveux, de tous autres produits de coutellerie, de parfumerie et de toilette, d'instruments à écrire et de tous articles et accessoires de papeterie; 2° l'achat, la location, l'exploitation, l'échange et la vente de tous terrains, immeubles, usines, bureaux, ateliers; 3° et généralement, toutes opérations financières, industrielles, commerciales, immobilières, mobilières nécessitées par les affaires de la société ou se rapportant directement ou indirectement à l'objet social. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Genf — Genève — Ginevra

8 juillet 1957. Articles ménagers, etc.

Central' Electric S.A., à Genève, articles ménagers, etc. (FOSC. du 24 juin 1955, page 1661). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 17 mai 1957.

8 juillet 1957. Articles d'orfèvrerie, etc.

Cristallin S.A. (Kristallin A.G.), à Genève, articles d'orfèvrerie, etc. (FOSC. du 1^{er} mai 1956, page 1130). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 10 mai 1957.

8 juillet 1957.

Société Immobilière Casiella, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 janvier 1956, page 206). Conseil d'administration: Léon-Henri Frésard, président, Charles Boivin, secrétaire, et Robert Aeschimann, tous de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Casimir-Anton Kaufmann n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Domicile de la société: 87, rue de Lausanne, chez Léon-Henri Frésard.

8 juillet 1957.

TISA Transports Internationaux S.A., à Genève (FOSC. du 8 mai 1956, page 1197) Procuration individuelle a été conférée à Hans Rohr, de Berne, à Muttentz (Bâle-Campagne). Les procurations de Robert Lindegger et Rodolphe Fierz sont radiées.

8 juillet 1957. Volets, stores roulants, etc.

Griesser S.A., succursale de Genève, manufacture de volets et stores roulants, etc. (FOSC. du 25 avril 1956, page 1069), société anonyme avec siège à Aadorf (Thurgovie). Louis Neri (inscrit jusqu'ici comme vice-directeur) a été nommé directeur; il continue à signer individuellement. Les pouvoirs d'Eduard Bachmann; membre du conseil d'administration et directeur (décédé), sont radiés.

8 juillet 1957. Outillages et appareils de tous genres, etc.

R. Marchand et Cie S.A., à Genève, outillages et appareils de tous genres, etc. (FOSC. du 15 septembre 1954, page 2364). Georges Pouly, de Montpreveyres (Vaud), à Genève, a été nommé directeur technique, avec signature collective à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Lisette Reusser, d'Allschwil, à Genève.

8 juillet 1957.

Société Anonyme de Représentations Industrielles S.A.R.L., à Genève (FOSC. du 18 août 1956, page 2089). Les pouvoirs de Jean Lenoir, membre et président du conseil d'administration, démissionnaire, sont radiés. Eric de Stoutz (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

8 juillet 1957. Transports de vins, etc.

Ermetra S.A., à Genève, transports de vins, etc. (FOSC. du 10 mai 1957, page 1274). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 2 juillet 1957, la société a modifié sa raison sociale en Ermewa S.A. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

9 juillet 1957. Droits d'auteurs, etc.

Aulitar S.A., à Genève, administration du produit de toutes redevances provenant de l'acquisition de droits d'auteur sur des œuvres littéraires, etc. (FOSC. du 24 août 1953, page 2040). Henry-James-Thomas Wilson n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Conseil d'administration: Eric Sandoz (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) nommé président, et Henri Longchamp (inscrit) nommé secrétaire, lesquels continuent à signer collectivement à deux.

9 juillet 1957.

Colgemo Importation, Exportation, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25 septembre 1952, page 2377);

Centralurbain S.A., à Genève, création de centrales de chauffe urbaines ou par ilots, etc. (FOSC. du 15 mars 1956, page 695), et Société Rhodanienne de Transports, de Stockage et de Manutention S.A., à Genève (FOSC. du 4 février 1953, page 279).

Procuration collective à deux a été conférée à Michel Garbani, de et à Genève, et Marcel Concastro, de Bex (Vaud), à Sembrancher (Valais).

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 165948.

Date de dépôt: 8 mai 1957, 20 h.

Edgar Baudin, Aubonne (Vaud). — Marque de fabrique et de commerce.

Plaques chauffantes.

COMBIPLAQUE

Nr. 165949. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1957, 19 Uhr.
Institut Dr. ing. Reinhard Straumann AG, Waldenburg (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Lagerteile, insbesondere Lagerspitzen und Wellenzapfen für feinmechanische Instrumente, Apparate und Uhren.

NIVAPOINT

Nr. 165950. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1957, 19 Uhr.
Institut Dr. ing. Reinhard Straumann AG, Waldenburg (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Dauerschmierschicht und Dauergleitschutzschicht für Uhren- und Apparate-teile aller Art.

NIVAGLIDE

Nr. 165951. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1957, 11 Uhr.
Verband schweiz. Konsumvereine (V.S.K.), Thiersteinerallee 14, Basel.
Fabrik- und Handelsmarke.

Lebens- und Genussmittel, insbesondere Salzstängeli.

BAJAZZO

Nr. 165952. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1957, 11 Uhr.
Verband schweiz. Konsumvereine (V.S.K.), Thiersteinerallee 14, Basel.
Fabrik- und Handelsmarke.

Lebens- und Genussmittel, Konserven.

SUNSHINE

Nr. 165953. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1957, 11 Uhr.
Verband schweiz. Konsumvereine (V.S.K.), Thiersteinerallee 14, Basel.
Fabrik- und Handelsmarke.

Lebens- und Genussmittel, insbesondere Back- und Zuckerwaren, Schokolade-produkte.

TIVOLI

Nr. 165954. Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1957, 20 Uhr.
Verband schweiz. Konsumvereine (V.S.K.), Thiersteinerallee 14, Basel.
Fabrik- und Handelsmarke.

Lebens- und Genussmittel.

TREMOLA

Nr. 165955. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1957, 9 Uhr.
Alpina Union Horlogère AG, Unionsgasse 13, Biel.
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile.

Alpina
COMTESSE

Nr. 165956. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1957, 9 Uhr.
Alpina Union Horlogère AG, Unionsgasse 13, Biel.
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile.

ALPAFLEX

Nr. 165957. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1957, 19 Uhr.
Spiesshofer & Braun Exportgesellschaft, Hauptstrasse 80, Heubach (Würt-temberg, Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Miederwaren, nämlich Mieder, Korsette, Korsetlette, Hüfthalter, Hüftformer, Strumpfhaltgürtel, Tanzgürtel, Büstenhalter sowie die Bestandteile dieser Miederwaren.

Atelle

Nr. 165958. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1957, 19 Uhr.
Spiesshofer & Braun Exportgesellschaft, Hauptstrasse 80, Heubach (Würt-temberg, Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Miederwaren, nämlich Mieder, Korsette, Korsetlette, Hüfthalter, Hüftformer, Strumpfhaltgürtel, Tanzgürtel, Büstenhalter sowie die Bestandteile dieser Miederwaren.

dermafiniert

Nr. 165959. Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1957, 13 Uhr.
Dr. E. Huber & Co., Forchstrasse 132, Zumikon (Zürich).
Fabrik- und Handelsmarke.

Aerosole, kosmetische Produkte ausser Hautcremen, und technische Gebrauchs-artikel für den Haushalt.

4
BIS
10
IN
PRODUKT

Nr. 165960. Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1957, 13 Uhr.
Dr. E. Huber & Co., Forchstrasse 132, Zumikon (Zürich).
Fabrik- und Handelsmarke.

Aerosole, kosmetische Produkte ausser Hautcremen, und technische Gebrauchs-artikel für den Haushalt.

1
IN
PRODUKT

Nr. 165961. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1957, 18 Uhr.
H. A. Stamm, Riehenstrasse 62, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke.

Schuheinlagen.

AIR-PED

Nr. 165962. Date de dépôt: 12 juin 1957, 11 h.
Société coopérative horlogère (Socor), rue de l'Hôpital 34, Bienne.
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers. Indicateurs des rythmes biologiques.

ALECTO

Nr. 165963. Date de dépôt: 12 juin 1957, 11 h.
Société coopérative horlogère (Socor), rue de l'Hôpital 34, Bienne.
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers. Indicateurs des rythmes biologiques.

CYCLOS

Nr. 165964. Date de dépôt: 12 juin 1957, 11 h.
Société coopérative horlogère (Socor), rue de l'Hôpital 34, Bienne.
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers. Indicateurs des rythmes biologiques.

TENES

Nr. 165965. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1957, 18 Uhr.
Nivada AG (Nivada S.A.) (Nivada Ltd.), Bündengasse 22, Grenchen.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 91358. Die Schutz-frist aus der Erneuerung läuft vom 14. Juni 1957 an.

Uhren, Uhrenbestandteile, Zifferblätter.

Nivada

Nr. 165966. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1957, 18 Uhr.
Nivada AG (Nivada S.A.) (Nivada Ltd.), Bündengasse 22, Grenchen.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 91359. Die Schutz-frist aus der Erneuerung läuft vom 14. Juni 1957 an.

Uhren, Uhrenbestandteile, Zifferblätter.

REGALIS

Nr. 165967. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1957, 18 Uhr.
Nivada AG (Nivada S.A.) (Nivada Ltd.), Bündengasse 22, Grenchen.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 91361. Die Schutz-frist aus der Erneuerung läuft vom 14. Juni 1957 an.

Uhren, Uhrenbestandteile, Zifferblätter.

DIPLOMAT

Nr. 165968. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1957, 17 Uhr.
Genossenschaft Toura, Plattenstrasse 44, Zürich 7. — Handelsmarke.

Fischkonserven.

TOKI-DOKI

Nr. 165969. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1957, 20 Uhr.
ELFA Elektrochemische Fabrik Francke AG (ELFA Usine Electrochimique Francke S.A.) (ELFA Electrochemical Works Francke Ltd.), Rohrerstrasse 76, Aarau. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 90692. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. April 1957 an.

Elektrochemische Produkte.



Nr. 165970. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1957, 17 Uhr.
Langendorf Watch Co. (Uhrenfabrik Langendorf) (Société d'Horlogerie de Langendorf) (Lonville Watch Co.), Langendorf (Solothurn).
Fabrikmarke.

Uhren und deren Bestandteile.

SEVEN SEAS

Nr. 165971. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1957, 15 Uhr.
Busco AG, Universitätstrasse 69, Zürich 6. — Fabrik- und Handelsmarke.
Oelbrenner, Oelfeuerungen.

Busco

OELFEUERUNG

- betriebssicher
- vollautomatisch
- geräuschlos
- sparsam
- störungsfrei
- formschön

BUSCO A.G., ZÜRICH, UNIVERSITÄTSTR. 69 TEL. (051) 280317 286670

Nr. 165972. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1957, 16 Uhr.
Neuimpex Hedwig Kauer-Stalder, Gerbestrasse 21, Ostermündigen (Bern).
Fabrik- und Handelsmarke.

Rasierklingen und Rasiergeräte.

Rasierklingen Lames de rasoir

Königs-Klingen

Mit Garantieschein

Lux 0,06 Super 0,08 Spezial 0,10

Nr. 165973. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1957, 20 Uhr.
Union AG Uhrenfabrik, Solothurn, Dornacherstrasse 33, Solothurn.
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren aller Art, Uhrwerke, Uhrengehäuse, alle Teile von Uhren.

Unimatic

Soleure

Nr. 165974. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1957, 11 Uhr.
Schweizerische Nähmaschinen-Fabrik Helvetia AG Luzern, Tribschenstrasse 60, Luzern. — Fabrikmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 90616. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. April 1957 an.

Nähmaschinen mit und ohne Zickzack-Einrichtung.

ZIZA

Nr. 165975. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1957, 19 Uhr.
Braschler & Cie., Gotthardstrasse 61, Zürich 2.
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 91019 von Ernst Braschler, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Juni 1957 an.

Garne, Gewebe.

SHANTARTI

Nr. 165976. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1957, 18 Uhr.
Kolonial Einkaufs-Gesellschaft (KEG) Burgdorf, Neumatt 59, Burgdorf.
Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 143890. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Juni 1957 an.

Weine sowie andere Getränke aller Art und pflanzliche Öle. Früchte- und Gemüsekonserven.

Regina

Nr. 165977. Date de dépôt: 24 juin 1957, 17 h.
Venner Limited, Beverly Way, Kingston-by-Pass, New Malden (Surrey, Grande Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Appareils et instruments électriques; appareils à sous et à pré-paiement; montres à arrêt et pendules.

VENNER

Nr. 165978. Date de dépôt: 24 juin 1957, 17 h.
Hanes Hosiery Mills Company, Ivy Avenue at 13th Street, Winston-Salem (Caroline du Nord, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce.

Bonneterie pour dames.

HANES

Nr. 165979. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1957, 18 Uhr.
Frico AG, Rostschutzfarbwerk und Lackfabrik, Brugg (Aargau).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 91881. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Juni 1957 an.

Rostschutzfarben.



Uebertragung — Transmission

Marken Nrn. 156858 und 156859. — Tuttle & Bailey Incorporated, New Britain (Connecticut, USA). — Uebertragung an Allied Thermal Corporation, 1210 Corbin Avenue, New Britain (Connecticut, USA). — Eingetragen den 4. Juli 1957.

Berichtigung — Rectification

Marke Nr. 165699. — Aktiengesellschaft Polak & Schwarz, Reinach (Aargau). — Die Publikation dieser Marke wird durch folgenden Farbenanspruch ergänzt: Die Marke wird blau, rot, weiss und golden ausgeführt. — Eingetragen den 4. Juli 1957.

Löschungen — Radiations

Marke Nr. 161756. — Rhein-Chemie AG, Kaiseraugst. — Gelöscht am 3. Juli 1947 auf Ansuchen der Markeninhaberin.
Marke Nr. 161838. — Eberhard et Co. S.A., La Chaux-de-Fonds. — Radiée le 3 juillet 1957 à la demande de la maison titulaire.
Marke Nr. 164019. — Société des Produits Nestlé S.A., Vevey. — Radiée le 3 juillet 1957 à la demande de la maison titulaire.
Marke Nr. 164757. — Glauz frères, Carouge (Genève). — Radiée le 3 juillet 1957 à la demande de la maison titulaire.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Transocéanique suisse S.A., Compagnie de navigation, Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers, conformément à l'art. 733 C.O.

Troisième publication

Dans son assemblée générale du 4 juillet 1957, la société a décidé de réduire son capital social de 150 000 fr. par le remboursement de 100 fr. sur chacune des 1500 actions, de sorte que le capital sera désormais de 1 350 000 francs, divisé en 1500 actions de 900 fr. chacune.

Les créanciers de la société sont informés de ce qui précède afin qu'ils puissent, dans un délai de deux mois à dater de la troisième publication du présent avis, produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis en s'annonçant, avec indication du montant de leurs créances, à M^e Gustave Martin, notaire, 12, rue de la Corratierie, à Genève.

Genève, le 5 juillet 1957.

(AA. 180¹)

Le conseil d'administration.

Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende

Nr. 12794-188, I. Ausf., gültig bis 16. August 1957, der Firma W. Sä-gesser-Schneider, Blindenwerkstätte, Diepfingen, lautend auf den Reisenden Holzer Paul, Kanderbrück; Geschäftszweig: Chemisch-technische Produkte, Bürsten und Textilien. (AA. 186)

Die Karte ist verloren gegangen und wird durch ein Duplikat ersetzt.

Sissach, den 12. Juli 1957.

Bezirksstatthalteramt Sissach.

Krankenunterstützungskasse für die Arbeiter der Buntweberei Mühlefuhr AG. Fröhlich, Brunnswiler & Co., Ennenda

Erste Veröffentlichung

Die Krankenunterstützungskasse für die Arbeiter der Buntweberei Mühlefuhr A.-G. Fröhlich, Brunnswiler & Co. (Verein) hat in ihrer ausserordentlichen Hauptversammlung vom 16. April 1957 ihre Auflösung und Liquidierung beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen bis und mit 1. Oktober 1957 beim Präsidenten, Herrn Karl Balzaretti, in Mitlödi (Glarus), anzumelden. (AA. 185¹)

Epona, Allgemeine Tier-Versicherungs-Gesellschaft, Bern

Bilanz auf 31. Dezember 1956

Aktiven

	Fr.	Rp.
Wertschriften:		
Obligationen und Pfandbriefe	290 443	—
Aktien von Versicherungsunternehmen	8 750	—
Uebrigere Wertschriften	1 057	—
Grundstücke	342 730	—
Kassabestand und Postcheckguthaben	12 577	71
Guthaben bei Banken	1 859	45
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	719	20
Mobiliar und Material	1	—
Uebrigere Aktiven	20 042	75
Verlust	4 430	29
	682 610	40

Passiven

	Fr.	Rp.
Eigenkapital:		
Garantiekapital	101 000	—
Reservefonds	17 000	—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Prämienüberträge	135 269	55
Schwebende Schäden	56 000	—
Uebrigere technische Rückstellungen	145 000	—
Schuldverpflichtungen:		
bei Agenten	3 994	55
Hypothekarische Belastung der Grundstücke	200 000	—
Wertberichtigungen:		
Abschreibungen auf Liegenschaften	8 730	—
Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal		
Fr. 133.05 ¹)	15 616	30
Uebrigere Passiven	682 610	40
¹) Selbständige Stiftung		

Bern, den 22. Mai 1957.

Epona, Allgemeine Tierversicherungs-Gesellschaft, Bern:
Der Präsident: P. Hofstetter. Der Direktor: Steffen.

La Nationale, Compagnie d'assurances sur la vie, Paris 9^e, 2, rue Pillet Will

Bilan au 31 décembre 1956

Actif

	Fr. fr.
Actions et parts sociales	4 674 991 189
Obligations et lettres de gage	18 012 786 777
Prêts à des corporations	1 004 784 366
Titres de gage immobilier	379 627 375
Immeubles	4 369 900 215
Prêts et avances sur polices	1 117 074 995
Autres placements	108 420
Avoirs liquides	1 107 633 486
Avoirs provenant des réassurances	1 001 373 824
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	1 428 338 320
Intérêts et loyers échus mais non recouvrés	31 720 187
Intérêts courus et loyers courus	489 188 116
Autre actif	975 704 566
	34 626 231 896

De l'actif ci-dessus, sont engagés à titre de sûretés, de cautionnements ou de gages: Fr. fr. 6 631 706 199

Paris, le 27 juin 1957.

Passif

	Fr. fr.
Capital social	1 000 000 000
Réserves spéciales:	
Réserve de prévoyance pour diverses éventualités	200 000 000
Réserve de garantie	258 022 519
Réserve pour fluctuation de change	146 770 060
Réserve d'amortissement des immeubles	121 515 961
Réserve spéciale réévaluation des immeubles	1 305 186 849
Réserve pour cautionnement à l'étranger	92 424 256
Réserve pour amortissement d'immobilisations	89 089 992
Provision pour annulation de créances douteuses	8 958 136
Provisions pour impôts	85 760 450
Réserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes	27 223 462 921
Correction relative à l'échéance des primes	1 554 368 789
Provision pour prestations d'assurance en suspens	317 064 977
Réserves des réassurances acceptées	141 252 890
Loyers et revenus perçus d'avance	96 057 174
Créances des réassureurs	74 842 930
Dettes privilégiées et dettes immédiatement exigibles	239 496 089
Dettes pour dépôts de garantie, des agents, des assurés et des tiers autres que les cessionnaires	2 309 982
Dettes envers les agents et courtiers	100 876 099
Bénéfices laissés en dépôt ou à verser	355 080 412
Autre passif	1 165 960 681
Fonds de prévoyance en faveur du personnel	46 287 607
Soldé à nouveau	1 412 819
	34 626 231 896

La Nationale, Compagnie d'assurance sur la vie:
Denhez, dir. Piganeau, dir.

The London and Provincial Marine and General Insurance Co. Ltd., London

Bilan au 31 décembre 1956

Actif

	£
Engagements des actionnaires ou titulaires de parts sociales	700 000
Valeurs mobilières:	
Obligations et lettres de gage	1 520 645
Actions d'entreprises d'assurances	42 179
Autres actions	186 106
Avoirs en banques	128 214
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	224 873
Prorata d'intérêts et loyers	8 465
	2 810 482

Londres, le 15 mai 1957.

Passif

	£
Fonds propres:	
Capital social	1 000 000
Fonds de réserve	475 000
Réserves techniques, réassurances déduites:	
Provision pour risques en cours	700 464
Provision pour sinistres à régler	144 514
Dépôts pour réassurances cédées	59 375
Engagements:	
envers des agents	5 199
Articles compensateurs:	
Réserves pour pertes des placements	152 135
Autres passifs	131 557
Bénéfice	142 238
	2 810 482

London and Provincial Marine and General Insurance Co. Ltd.
D. F. Macrae, Secretary.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Maroc - Nouveau tarif douanier

I. Tarif douanier

Comme cela ressort du «dahiri» N° 1-57-170 du 24 mai 1957, publié dans le «Bulletin Officiel» de l'Empire chérifien N° 2327, du 31 du même mois, il a été instauré au Maroc, avec effet au 6 juin 1957, un nouveau tarif douanier remplaçant l'ancien. A titre provisoire et jusqu'à nouvel avis, les droits applicables aux marchandises importées, quelle que soient leur origine et leur provenance et qui à une exception près (tabac), sont tous ad valorem, seront ceux repris au tarif d'usage. Le nouveau tarif est applicable à l'ensemble du territoire marocain, c'est-à-dire aussi bien dans les provinces de Tanger et de la zone Nord qu'en zone Sud. D'autre part, la nomenclature du nouvel ouvrage est assise sur celle commune à tous les pays membres du «Conseil de coopération douanière» de Bruxelles. Toutefois, vu la structure sommaire de cette nomenclature, il contient d'assez nombreuses sous-positions. Sa mise en vigueur a rendu caduques les dispositions du «dahiri» du 6 mai 1954 qui avait suspendu ou réduit provisoirement la charge douanière d'entrée afférente à certaines matières premières ou à divers demi-produits destinés à l'industrie. A toutes fins utiles, il est reproduit ci-après un extrait du nouveau tarif douanier marocain en tant qu'il porte sur des produits pouvant présenter de l'intérêt pour l'exportation suisse:

Numéros du tarif douanier marocain	Désignations des marchandises	Droits du tarif d'usage en % ad valorem
01-02	Animaux vivants de l'espèce bovine (y compris les animaux du genre buffle):	
A	- animaux reproducteurs de race pure *)	exempts
B	- autres	25
04-02	Lait et crème de lait, conservés, concentrés ou sucrés:	
A	- conditionnés en petits récipients pour la vente au détail et l'utilisation directe par le consommateur:	
a-	- sans sucre présentés:	
1	- - à l'état liquide ou pâteux	20
2	- - à l'état solide	15
b-	- additionnés de sucre	20
B	- autrement présentés	25
04-04	Fromages et caillébotte	25
05-04	Boyaux, vessies et estomacs d'animaux, entiers ou en morceaux, autres que ceux de poissons	15
08-06	Pommes, poires et colts, frais	20
ex 09-01	Café, même torréfié ou décaféiné; coques et pellicules de café; succédanés du café contenant du café quelles que soient les proportions du mélange:	
B	- torréfié (moulu ou non) et succédanés du café contenant du café, torréfiés, moulus ou non	30
16-03	Extraits et jus de viande	30
17-04	Sucreries sans cacao	35
18-06	Chocolat et autres préparations alimentaires contenant du cacao:	
A	- chocolat	25
B	- autres préparations alimentaires contenant du cacao ou du chocolat	35
19-02	Préparations pour l'alimentation des enfants ou pour usages diététiques ou culinaires, à base de farines, féculs ou extraits de malt, mêmes additionnées de cacao dans une proportion inférieure à 50% en poids:	
A	- farines lactées, grillées, dextrinifiées, sans cacao	15
B	- autres	25
20-02	Légumes et plantes potagères préparés ou conservés sans vinaigre ou acide acétique	20
20-05	Purées et pâtes de fruits, confitures, gelées, marmelades, obtenues par cuisson, avec ou sans addition de sucre	20
20-06	Fruits autrement préparés ou conservés, avec ou sans addition de sucre ou d'alcool	20
20-07	Jus de fruits (y compris les moûts de raisins) ou de légumes, non fermentés, sans addition d'alcool, avec ou sans addition de sucre	20
21-02	Extraits ou essences de café, de thé ou de maté; préparations à base de ces extraits ou essences	30
21-05	Préparations pour soupes, potages ou bouillons; soupes, potages ou bouillons préparés	30
21-07	Préparations alimentaires non dénommées ni comprises ailleurs	30
22-03	Bières	30
ex 22-05	Vins de raisins frais; moûts de raisins frais mutés à l'alcool (y compris les mistelles):	
A	- Vins (autres que les vins de liqueurs et assimilés et les vins mousseux) provenant exclusivement de la fermentation des raisins frais ou du jus de raisin frais	15
28-31	Chlorites et hypochlorites	20
28-33	Bromures et oxybromures; bromates et perbromates; hypobromites	20
28-36	Hydrosulfites, y compris les hydrosulfites stabilisés par des matières organiques; sulfoxyates	20
28-37	Sulfites et hyposulfites	20
28-42	Carbonates et percarbonates, y compris le carbonate d'ammonium du commerce comprenant du carbonate d'ammonium:	
A	- carbonate de sodium neutre	exempt
B	- autres	20
28-43	Cyanures simples et complexes:	
A	- cyanures simples	10
B	- cyanures complexes	20
28-47	Sels des acides d'oxydes métalliques (chromates, permanganates, stannates, etc.)	20
28-56	Carbures (carbures de silicium, de bore, carbures métalliques, etc.):	
A	- de calcium	10
B	- autres	20
29-02	Dérivés halogénés des hydrocarbures:	
A	- hexachlorocyclohexane	10
B	- dichlorodiphényltrichloroéthane (D.T.T.)	10
C	- autres	15
29-04	Alcools acycliques et leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés, nitrosés:	
A	- monoalcools	20
B	- polyalcools	10

Numéros du tarif douanier marocain	Désignations des	Droits du tarif d'usage en % ad valorem
29-05	Alcools cycliques et leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés, nitrosés	20
29-14	Monoacides, leurs anhydrides, halogénures, peroxydes et peracides; leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés, nitrosés	15
29-16	Acides-alcools, acides-aldéhydes, acides-cétones, acides-phénols et autres acides à fonctions oxygénées simples ou complexes, leurs anhydrides, halogénures, peroxydes et peracides; leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés, nitrosés	15
29-23	Composés aminés à fonctions oxygénées simples ou complexes	15
29-25	Composés à fonction amide	15
29-38	Provitamines et vitamines (y compris les concentrés), naturelles ou reproduites par synthèse, mélangées ou non entre elles, même en solutions quelconques	15
29-39	Hormones, naturelles ou reproduites par synthèse	15
29-40	Enzymes	15
29-44	Antibiotiques	15
30-03	Médicaments pour la médecine humaine ou vétérinaire	15
30-04	Ouates, gazes, bandes et articles analogues (pansements, sparadraps, sinapismes, etc.) imprégnés ou recouverts de substances pharmaceutiques ou conditionnés pour la vente au détail à des fins médicales ou chirurgicales	25
30-05	Autres préparations et articles pharmaceutiques	20
32-05	Matières colorantes organiques synthétiques; produits organiques synthétiques du genre de ceux utilisés comme «lumino-phores»; produits des types dits «agent de blanchiment optique» fixables sur fibre; indigo naturel	10
32-07	Autres matières colorantes; produits inorganiques du genre de ceux utilisés comme «lumino-phores»	10
32-09	Vernis, peintures à l'eau, pigments à l'eau préparés du genre de ceux utilisés pour le finissage des cuirs; autres peintures; pigments broyés à l'huile, à l'essence, dans un vernis ou dans d'autres milieux, du genre de ceux servant à la fabrication des peintures; feuilles pour le marquage au fer; teintures préparées dans les formes ou emballages de vente au détail:	
A	- pigments	15
B	- autres	20
32-13	Encres à écrire ou à dessiner, encres d'imprimerie et autres encres	20
33-04	Mélanges entre elles de deux ou plusieurs substances odoriférantes, naturelles ou artificielles, et mélanges à base d'une ou plusieurs de ces substances (y compris les simples solutions dans un alcool), constituant des matières de base pour la parfumerie, l'alimentation ou d'autres industries	20
33-06	Produits de parfumerie ou de toilette préparés et cosmétiques préparés	35
34-02	Produits organiques tensio-actifs; préparations tensio-actives et préparations pour lessives contenant ou non du savon	25
34-05	Cirages et crèmes pour chaussures, encaustiques, brillants pour métaux, pâtes et poudres à récurer et préparations similaires, à l'exclusion des cirages préparés du numéro 34-04	25
34-06	Bougies, chandelles, cirages, rats de cave, veilleuses et articles similaires	25
35-06	Colles préparées non dénommées ni comprises ailleurs; produits de toute espèce à usage de colles, conditionnés pour la vente au détail comme colles en emballages d'un poids net inférieur ou égal à 1 kg.:	
A	- colles préparées non dénommées ni comprises ailleurs	20
B	- produits de toute espèce à usage de colles, conditionnés en emballages pour la vente au détail comme colles, et d'un poids net inférieur ou égal à 1 kg.	25
37-01	Plaques sensibilisées, non impressionnées, en toutes matières	15
37-02	Pellicules sensibilisées, non impressionnées, perforées ou non, en rouleaux ou en bandes	30
37-03	Papiers, cartes et tissus sensibilisés, non impressionnés ou impressionnés mais non développés	30
37-08	Produits chimiques pour usages photographiques, y compris les produits pour la production de la lumière-éclair	25
38.11	Désinfectants, insecticides, fongicides, herbicides, anti-rongeurs, anti-parasitaires et similaires présentés à l'état de préparations ou dans des formes ou emballages de vente au détail ou présentés sous forme d'articles tels que rubans, mèches et bougies souffrées et papier tue-mouches:	
A-	- présentés dans des formes propres à la vente au détail, ou en emballages d'une contenance nette de 1 kg. ou moins, ou bien sous forme d'articles	25
B-	- autrement présentés	10
38.12	Parcements préparés, apprêts préparés et préparations pour le mordantage du genre de ceux utilisés dans l'industrie textile, l'industrie du papier, l'industrie du cuir ou des industries similaires	15
38.13	Compositions pour le décapage des métaux; flux à souder et autres compositions auxiliaires pour le soudage des métaux; pâtes et poudres à souder composées de métal d'apport et d'autres produits; compositions pour l'enrobage et le fourrage des électrodes et baguettes de soudage	15
38.18	Solvants et diluants composés pour vernis ou produits similaires	15
39.01	Produits de condensation, de polycondensation et de polyaddition, modifiés ou non, polymérisés ou non, linéaires ou non (phénoplastes, aminoplastes, alkydes, polyesters allyliques et autres polyesters non saturés, silicones, etc.)	15
39.02	Produits de polymérisation et copolymérisation (polyéthylène, polytétraéthylène, polyisobutylène, polystyrène, chlorure de polyvinyle, acétate de polyvinyle, chloracétate de polyvinyle et autres dérivés polyvinyliques, dérivés polyacryliques et polyméthacryliques, résines de coumarone-indène, etc.)	15
39.03	Cellulose régénérée, nitrates, acétates et autres esters de la cellulose, éthers de la cellulose et autres dérivés chimiques de la cellulose, plastifiés ou non (cellodine et collodions, celluloid, etc.); fibre vulcanisée	15

Numéros du tarif douanier marocain	Désignations des marchandises	Droits du tarif d'usage en % ad valorem	Numéros du tarif douanier marocain	Désignations des marchandises	Droits du tarif d'usage en % ad valorem
39.06	Autres hauts polymères, résines artificielles et matières plastiques artificielles, y compris l'acide alginique, ses sels et ses esters; linotype	15	58.07	Fils de chenille; fils guipés (autres que ceux du N° 52.01 et que les fils de crin guipés); tissus en pièces; autres articles de passementerie et autres articles ornementaux analogues, en pièces; glands, floches, olives, noix, pompons et similaires	20
39.07	Ouvrages en matières des N° 39.01 à 39.06 inclus	30	58.08	Tulles et tissus à mailles noués (filets), unis	30
40.05	Plaques, feuilles et bandes en caoutchouc, naturel ou synthétique, non vulcanisé	15	58.09	Tulles, tulles-bobinots et tissus à mailles nouées (filets) façonnés; dentelles (à la mécanique ou à la main), en pièces, en bandes ou en motifs	30
40.08	Plaques, feuilles, bandes et profilés (y compris les profilés de section circulaire), en caoutchouc vulcanisé, non durci	20	58.10	Broderies en pièces, en bandes ou en motifs	30
40.09	Tubes et tuyaux en caoutchouc vulcanisé non durci	25	59.08	Tissus imprégnés ou enduits de dérivés de la cellulose ou d'autres matières plastiques artificielles	15
ex 40.11	Bandages, pneumatiques, chambres à air et «flaps», en caoutchouc vulcanisé, non durci, pour roues de tous genres:		59.09	Toiles cirées et autres tissus huilés ou recouverts d'un enduit à base d'huile	20
C-	- pneumatiques, y compris, ceux ne nécessitant pas de chambre à air:		59.12	Autres tissus imprégnés ou enduits; toiles peintes pour décors de théâtre, fonds d'atelier ou usages analogues	20
b-	- - autres (que pneumatiques pour aérodynes), y compris les boyaux:		59.17	Tissus et articles pour usages techniques en matières textiles	15
II	- - autres (que réchapés), d'un poids unitaire de:		60.01	Etoffes de bonneterie non élastique ni caoutchoutée, en pièces:	
2	- - - 15 kg. exclus à 70 kg. inclus	15		- de fibres textiles synthétiques continues	25
3	- - - 15 kg. ou moins	25	A -	- autres	30
40.12	Articles d'hygiène et de pharmacie (y compris les tétines) en caoutchouc vulcanisé non durci, même avec parties en caoutchouc durci	15	60.03	Bas, sous-bas, chaussettes, socquettes, protège-bas et articles similaires de bonneterie non élastique ni caoutchoutée	30
40.14	Autres ouvrages en caoutchouc vulcanisé non durci	30	60.04	Sous-vêtements de bonneterie non élastique ni caoutchoutée	30
40.16	Ouvrages en caoutchouc durci (ébonite)	25	60.05	Vêtements de dessus, accessoires du vêtement et autres articles, de bonneterie non élastique ni caoutchoutée	30
42.04	Articles en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, à usages techniques	20	61.01	Vêtements de dessus pour hommes et garçons	32.5
42-05	Autres ouvrages en cuir naturel, artificiel ou reconstitué	30	61.02	Vêtements de dessus pour femmes, fillettes et jeunes enfants	32.5
43.03	Pelletteries ouvrées ou confectionnées (fourrures)	30	61.03	Vêtements de dessous (linge de corps) pour hommes et garçons, y compris les cols, faux-cols, plastrons et manchettes	32.5
46.01	Tresses et articles similaires en matières à tresser, pour tous usages, même assemblés en bandes	15	61.04	Vêtements de dessous (linge de corps) pour femmes, fillettes et jeunes enfants	32.5
ex 48.01	Papiers et cartons fabriqués mécaniquement, y compris l'ouate de cellulose, en rouleaux ou en feuilles:		61.05	Mouchoirs et pochettes	30
C-	- Autres (que papiers destinés à l'édition ou à l'impression des journaux et des publications périodiques et papier et carton kraft)	20	61.06	Châles, écharpes, foulards, cache-nez, cache-cols, mantilles, voiles et voilettes et articles similaires	30
48.03	Papiers et cartons parcheminés et leurs imitations, y compris le papier dit «cristal», en rouleaux ou en feuilles	20	61.07	Cravates	30
48.05	Papiers et cartons simplement ondulés (même avec recouvrement par collage), crépés, plissés, gaufrés, estampés ou perforés, en rouleaux ou en feuilles	20	61.08	Cols, collerettes, guimpes, colifichets, plastrons, jabots, poignets, manchettes, empiècements et autres garnitures similaires pour vêtements et sous-vêtements féminins	30
48.07	Papiers et cartons couchés, enduits, imprégnés ou colorés en surface (marbrés, indienne et similaires) ou imprimés (autres que ceux du N° 48-06 et du chapitre 49), en rouleaux ou en feuilles	20	61.09	Corsets, ceintures-corsets, gaines, soutien-gorge, bretelles, jarretelles, jarretières, supports-chaussettes, et articles similaires en tissus ou en bonneterie, même élastiques	30
48.13	Papiers pour duplication et reports, découpés à format, même conditionnés en boîtes (papier carbone, stencils complets et similaires)	30	61.10	Ganterie, bas, chaussettes et socquettes, autres qu'en bonneterie	30
48.15	Autres papiers et cartons découpés en vue d'un usage déterminé	35	61.11	Autres accessoires confectionnés du vêtement: dessous de bras, bourrelets et épaulettes de soutien pour tailleurs, ceintures et ceinturons, manchettes, manches protectrices, etc.	30
ex 48.21	Autres ouvrages en pâte à papier, papier, carton ou ouate de cellulose:		62.02	Linge de lit, de table, de toilette, d'office ou de cuisine; rideaux, vitrages et autres articles d'ameublement	30
A -	- carcasses pour bobinages électriques	15	62.05	Autres articles confectionnés en tissus, y compris les patrons de vêtements	30
C -	- cartes perforées pour mécaniques Jacquard et similaires	15	64.01	Chaussures à semelles extérieures et dessus en caoutchouc ou en matière plastique artificielle	30
E -	- filtres conditionnés	15	64.02	Chaussures à semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué; chaussures (autres que celles du N° 64.01) à semelles extérieures en caoutchouc ou en matière plastique artificielle	30
ex 49.01	Livres, brochures et imprimés similaires, même sur feuillets isolés:		64.04	Chaussures à semelles extérieures en autres matières (corde, carton, tissu, feutre, vannerie, etc.)	25
A -	- livres, brochures, opuscules et imprimés similaires:		68.04	Meules et articles similaires à moudre, à débiter, à aiguiser, à polir, à rectifier, à trancher ou à tronçonner, en pierres naturelles, agglomérées ou non, en abrasifs naturels ou artificiels agglomérés ou en poterie (y compris les segments et autres parties en ces mêmes matières desdites meules et articles), même avec parties (âmes, tiges, douilles, etc.) en autres matières, ou avec leurs axes, mais sans bâtis	15
a -	- - reliés en cuir naturel ou en succédanés du cuir, en écaille, en ivoire, en nacre factice ou véritable	15	68.06	Abrasifs naturels ou artificiels en poudre ou en grains, appliqués sur tissus, papier, carton et autres matières, même découpés, cousus ou autrement assemblés	15
b -	- - autrement présentés (en fascicules, brochés, cartonnés ou reliés en autres matières que le cuir naturel et les succédanés du cuir ou destinés à être insérés dans des reliures mobiles)	exempts	68.13	Amiante travaillé; ouvrages en amiante, autres que ceux du N° 68.14 (cartons, fils, tissus, vêtements, coiffures, chaussures, etc.), même armés; mélanges à base d'amiante ou à base d'amiante et de carbonate de magnésium, et ouvrages en ces matières	20
49.02	Journaux et publications périodiques imprimés, même illustrés	exempts	70.10	Bonbonnes, bouteilles, flacons, bocaux, pots, tubes à comprimés et autres récipients similaires de transport ou d'emballage, en verre; bouchons, couvercles et autres dispositifs de fermeture, en verre	25
49.06	Plans d'architectes, d'ingénieurs et autres plans industriels, commerciaux et similaires, obtenus à la main ou par reproduction photographique; textes manuscrits ou dactylographés	exempts	70.15	Verres d'horlogerie, de lunetterie communes et analogues, bombés, cintrés et similaires, y compris les boules creuses et les segments	25
49.09	Cartes postales, cartes pour anniversaires, cartes de Noël et similaires, illustrées, obtenues par tous procédés, même avec garnitures ou applications	30	70.17	Verrerie de laboratoire, d'hygiène et de pharmacie, en verre, même graduée ou jaugée; ampoules pour sérums et articles similaires	20
49.10	Calendriers de tous genres en papier ou carton, y compris les blocs de calendriers à effeuiller	30	70.21	Autres ouvrages en verre	25
49.11	Imagés, gravures, photographies et autres imprimés, obtenus par tous procédés:		71.05	Argent et alliages d'argent (y compris l'argent doré ou vermeil et l'argent platiné), bruts ou mi-ouvrés	5
A -	- Imprimés et affiches de propagande en papier ayant pour objet essentiel d'amener le public à visiter des pays étrangers ou à assister à l'étranger à des manifestations présentant un caractère touristique, culturel, artistique ou sportif, pourvu qu'ils soient distribués gratuitement, qu'ils ne contiennent pas plus de 50% de publicité commerciale et que le but de propagande touristique, culturelle, artistique ou sportive soit évident	exempts	71.07	Or et alliages d'or (y compris l'or platiné) bruts ou mi-ouvrés	exempts
B -	- formulaires d'importation temporaire ou de circulation internationale expédiés aux associations de tourisme autorisées par leurs associations ou fédérations à l'étranger	exempts	71.09	Platine et métaux de la mine du platine et leurs alliages, bruts ou mi-ouvrés	5
C -	- autres	30	71.12	Articles de bijouterie et de joaillerie et leurs parties, en métaux précieux ou en plaqués ou doublés de métaux précieux	40
50.09	Tissus de soie ou de bourre de soie (schappe)	25	71.13	Articles d'orfèvrerie et leurs parties, en métaux précieux ou en plaqués ou doublés de métaux précieux	40
50.10	Tissus de bourre de soie	25	71.14	Autres ouvrages en métaux précieux ou en plaqués ou doublés de métaux précieux	40
51.01	Fils de fibres synthétiques et artificielles continues, non conditionnés pour la vente au détail	12,5	71.15	Ouvrages en perles fines, en perles gemmes ou en perles synthétiques ou reconstituées	40
51.02	Monofils, lames et formes similaires (paille artificielle) et imitations de catgut, en matières textiles synthétiques et artificielles	12,5	73.12	Feuillards en fer ou en acier, laminés à chaud ou à froid	5
51.04	Tissus en fibres textiles synthétiques et artificielles continues (y compris les tissus de monofils ou de lames des N° 51-01 ou 51-02)	25	73.14	Fils de fer ou d'acier, nus ou revêtus, à l'exclusion des fils isolés pour l'électricité:	
53.10	Fils de laine, de poils (fins ou grossiers) ou de crin, conditionnés pour la vente au détail	17,5		- nus, bruts ou parachevés	10
53.11	Tissus de laine ou de poils fins	25	A -	- autres	15
55.05	Fils de coton non conditionnés pour la vente au détail	12,5	73.19	Conduites forcées en acier, même frettées, du type utilisé pour les installations hydro-électriques	10
55.07	Tissus de coton à point de gaze	25	73.20	Accessoires de tuyauterie en fonte, fer ou acier (raccords, coudes, joints, manchons, brides, etc.)	20
55.08	Tissus de coton bouclés du genre éponge	25	73.23	Fûts, tambours, bidons, boîtes et autres récipients similaires de transport ou d'emballage, en tôle de fer ou d'acier	25
55.09	Autres tissus de coton	25			
56.05	Fils de fibres textiles synthétiques et artificielles discontinues (ou de déchets de fibres textiles synthétiques et artificielles), non conditionnés pour la vente au détail	12,5			
56.07	Tissus en fibres textiles synthétiques et artificielles discontinues	25			
58.04	Velours, peluches, tissus bouclés et tissus de chenille, à l'exclusion des articles des N° 55.08 et 58.05	25			
58.05	Rubannerie et rubans sans trame en fils ou en fibres parallélisés et encoffés (bolducs), à l'exclusion des articles du N° 58.06	20			

Numéros du tarif douanier marocain	Désignations des marchandises	Droits du tarif d'usage en % ad valorem	Numéros du tarif douanier marocain	Désignations des marchandises	Droits du tarif d'usage en % ad valorem
73.25	Câbles, cordages, tresses, élingues et similaires, en fil de fer ou d'acier, à l'exclusion des articles isolés pour l'électricité:		ex 82.11	Rasoirs et leurs lames (y compris les ébauches en bandes) pièces détachées métalliques de rasoirs de sûreté:	
A -	- câbles constitués de fil d'acier galvanisé à haute résistance (120 kg. au mm ² et plus) d'un diamètre au moins égal à 1,4 mm.	10	B -	- autres (qu'ébauches de lames, en bandes)	30
B -	- autres	20	82.13	Autres articles de coutellerie (y compris les sécateurs, tondeuses, fendoirs, coupe-papier, outils et assortiments d'outils de manucures, de pédicures et analogues (y compris les limes à ongles)	25
73.29	Châlnes, chaînettes et leurs parties, en fonte, fer ou acier	25	83.05	Mécanismes pour reliure de feuillets mobiles et pour classeurs, pinces à dessin, attache-lettres, coins de lettre, trombones, agrafes, onglets de signalisation, garnitures pour registres et autres objets similaires de bureau, en métaux communs	25
73.35	Ressorts et lames de ressorts, en fer ou en acier	25	ex 83.07	Appareils d'éclairage, articles de lampisterie et de lustrerie, ainsi que leurs parties non électriques en métaux communs:	
73.36	Poêles, calorifères, cuisinières (y compris ceux pouvant être utilisés accessoirement pour le chauffage central), réchauds, chaudières à foyer, chauffe-plats et appareils similaires non électriques des types servant à des usages domestiques, ainsi que leurs parties et pièces, détachées, en fonte, fer ou acier	25	B -	- autres (que lampes de mineurs)	20
73.38	Articles de ménage, d'hygiène et d'économie domestique et leurs parties, en fonte, fer ou acier	25	84.01	Générateurs de vapeur d'eau ou d'autres vapeurs (chaudières à vapeur):	
73.40	Autres ouvrages en fonte, fer ou acier:		A -	- chaudières de locomotives et chaudières marines	10
A -	- accessoires pour lignes de transport de force et lignes de traction	10	B -	- autres, d'une pression:	
B -	- ferrures pour lignes électriques	10	a -	- supérieure ou égale à 60 kg. au cm ²	10
C -	- autres	25	b -	- autres	25
74.03	Barres, profilés et fils de section pleine, en cuivre:		84.02	Appareils auxiliaires pour générateurs de vapeur d'eau ou d'autres vapeurs (économiseurs, surchauffeurs, accumulateurs de vapeur, appareils de ramonage, de récupération des gaz, etc.); condenseurs pour machines à vapeur	15
A -	- fils étirés et trefilés	20	ex 84.06	Moteurs à explosion ou à combustion interne, à pistons:	
B -	- autres	10	D -	- autres moteurs (que pour automobiles, motocyclettes, l'aviation et les propulseurs amovibles, type hors-bord, pour embarcations)	15
74.04	Tôles, planches, feuilles et bandes en cuivre, d'une épaisseur de plus de 0,15 mm.	10	E -	- parties et pièces détachées:	
74.09	Réservoirs, foudres, cuves et autres récipients analogues, pour toutes matières, en cuivre, d'une contenance supérieure à 300 l., sans dispositifs mécaniques ou thermiques, même avec revêtement intérieur ou calorifuge	25	b -	- autres (que pour moteurs d'aviation)	15
74.17	Appareils non électriques de cuisson et de chauffage, des types servant à des usages domestiques, ainsi que leurs parties et pièces détachées, en cuivre	25	84.07	Roues hydrauliques, turbines et autres machines motrices hydrauliques, y compris leurs régulateurs	10
74.18	Articles de ménage, d'hygiène et d'économie domestique et leurs parties, en cuivre	25	84.10	Pompes, moto-pompes et turbo-pompes pour liquides, y compris les pompes non mécaniques et les pompes distributrices comportant un dispositif mesureur; élévateurs à liquides (à chapelet, à godets, à bandes souples, etc.):	
74.19	Autres ouvrages en cuivre:		A -	- pompes distributrices comportant un appareil mesureur; leurs parties et pièces détachées	20
A -	- accessoires pour lignes de transport de force et lignes de traction	10	B -	- élévateurs à liquides (à chapelet, à godets, à bords souples, etc.) et leurs parties et pièces détachées; pompes pour moteurs d'automobiles ou de motocycles (pompes à eau, à huile, à essence, etc.), leurs parties et pièces détachées; pompes d'injection pour tous moteurs, leurs parties et pièces détachées; pompes à bras, y compris les mécanismes de surface; leurs parties et pièces détachées	15
B -	- autres	10	C -	- pompes autres, moto-pompes, turbo-pompes; leur parties et pièces détachées	10
75.02	Barres, profilés et fils de section pleine, en nickel	10	84.11	Pompes, moto-pompes et turbo-pompes à air et à vide; compresseurs, moto-compresseurs et turbo-compresseurs d'air et d'autres gaz; générateurs à pistons libres; ventilateurs et similaires:	
75.03	Tôles, planches, feuilles et bandes de toute épaisseur, en nickel; poudres et paillettes de nickel	10	A -	- pompes à commande non mécanique	15
75.04	Tubes et tuyaux (y compris leurs ébauches), barres creuses et accessoires de tuyauterie (raccords, coudes, joints, manebons, brides, etc.) en nickel	20	B -	- pompes et compresseurs nus à commande mécanique:	
75.06	Ouvrages en nickel	25	a -	- à alternatifs, à pistons, à membrane, centrifuges ou axiaux	10
76.02	Barres, profilés et fils de section pleine, en aluminium:		b -	- autres	15
A -	- fils étirés et trefilés	20	C -	- groupes moto-compresseurs hermétiques	15
B -	- autres	10	D -	- moto-pompes et turbo-pompes, moto-compresseurs et turbo-compresseurs autres	10
76.03	Tôles, planches, feuilles et bandes en aluminium, d'une épaisseur de plus de 0,15 mm.:		E -	- parties et pièces détachées des pompes et compresseurs repris ci-dessus:	
A -	- découpés de forme circulaire (disques)	15	a -	- sous les rubriques A, B b et C	15
B -	- autres	10	b -	- sous les rubriques B a et D	10
76.04	Feuilles et bandes minces en aluminium (même gaufrées, découpées, perforées, revêtues, imprimées ou fixées sur papier, carton, matières plastiques artificielles ou supports similaires) d'une épaisseur de 0,15 mm. et moins (support non compris)	15	F -	- générateurs à pistons libres, leurs parties et pièces détachées	15
76.06	Tubes et tuyaux (y compris leurs ébauches) et barres creuses, en aluminium	20	G -	- ventilateurs (autres que ceux du N° 85-06), leurs parties et pièces détachées	25
76.07	Accessoires de tuyauterie en aluminium (raccords, coudes, joints, manchons, brides, etc.)	25	84.13	Brûleurs pour l'alimentation des foyers, à combustibles liquides (pulvérisateurs), à combustibles solides pulvérisés ou à gaz; foyers automatiques, y compris leurs avant-foyers, leurs grilles mécaniques, leurs dispositifs mécaniques pour l'évacuation des cendres et des dispositifs similaires présentés isolément	15
76.08	Constructions, même incomplètes, assemblées ou non, et parties de constructions (hangars, ponts et éléments de ponts, tours, pylônes, piliers, colonnes, charpentes, toitures, cadres de portes et fenêtres, balustrades, etc.) en aluminium; tôles, barres, profilés, tubes, etc., en aluminium, préparés en vue de leur utilisation dans la construction:		84.15	Matériel, machines et appareils pour la production du froid, à équipement électrique ou autre:	
A -	- tôles, barres, profilés, tubes, etc., en aluminium, préparés en vue de leur utilisation dans la construction	20	A -	- à usage domestique (appareils complets d'un poids inférieur à 500 kg.)	25
B -	- constructions, même incomplètes, assemblées ou non, et parties de construction en aluminium	30	B -	- autres appareils complets	15
76.09	Réservoirs, foudres, cuves et autres récipients analogues, pour toutes matières, en aluminium, d'une contenance supérieure à 300 l., sans dispositifs mécaniques ou thermiques, même avec revêtement intérieur ou calorifuge	25	C -	- parties et pièces détachées	10
76.10	Fûts, tambours, bidons, boîtes et autres récipients similaires de transport ou d'emballage, en aluminium, y compris les tôles tubulaires, rigides ou souples	25	84.17	Appareils et dispositifs, même chauffés électriquement, pour le traitement de matières par des opérations impliquant un changement de température, telles que le chauffage, la cuisson, la torréfaction, la distillation, la rectification, la stérilisation, la pasteurisation, l'étuvage, le séchage, l'évaporation, la vaporisation, la condensation, le refroidissement, etc., à l'exclusion des appareils domestiques; chauffe-eau et chauffe-bains non électriques:	
76.15	Articles de ménage, d'hygiène et d'économie domestique et leurs parties en aluminium	25	A -	- chauffe-eau et chauffe-bains non électriques, leurs parties et pièces détachées	25
76.16	Autres ouvrages en aluminium:		B -	- autres	15
A -	- accessoires pour lignes de transport de force et lignes de traction	10	84.18	Machines et appareils centrifuges; appareils pour la filtration ou l'épuration des liquides ou des gaz	10
B -	- autres	25	84.19	Machines et appareils servant à nettoyer et à sécher les bouteilles et autres récipients; à remplir, fermer, étiqueter et capsuler les bouteilles, boîtes, sacs et autres récipients; à emballer les marchandises; appareils à gazéifier les boissons; appareils à laver la vaisselle:	
79.06	Autres ouvrages en zinc	25	A -	- machines à laver la vaisselle, les verres, les couverts, etc., avec ou sans dispositif de séchage (y compris les modèles électriques), à usage ménager	25
82.01	Bêches, pelles, pioches, pics, houes, binettes, fourches, crocs, rateaux et râteaux; haches, serpes et outils similaires à taillants; faux et faucilles, eouteaux à foin ou à paille, cisailles à haies, coins et autres outils agricoles, horticoles et forestiers, à main	20	B -	- autres	15
82.02	Scies à main montées, lames de scies de toutes sortes (y compris les fraises-scies non dentées pour le sciage)	10	ex 84.20	Appareils et instruments de pesage, y compris les bascules et balances à vérifier les pièces usinées, mais à l'exclusion des balances sensibles à un poids de 5 cg. et moins; poids pour toutes balances:	
82.03	Tenaillles, pinces, brucelles et similaires, mêmes coupe-pièces; clés de serrage; emporte-pièces, coupe-tubes, coupe-boulons et similaires, cisailles à métaux, limes et râpes, à main	20	A -	- pesons, balances de ménage et de magasins, pese-lettres, pese-bébés, bascules pese-personnes et leurs pièces détachées	25
82.04	Autres outils et outillages à main, à l'exclusion des articles repris dans d'autres positions du présent chapitre; enclumes, étaux, lampes à souder, forges portatives, meules montées, à main ou à pédale et diamants de vitriers montés	20	B -	- autres appareils et instruments de pesage et leurs pièces détachées	15
82.05	Outils interchangeables pour machines et pour outillage à main, mécanique ou non (à emboutir, estamper, tarauder, aléser, fileter, fraiser, mandriner, tailler, tourner, visser, etc.), y compris les filières d'étirage et de filage à chaud des métaux, ainsi que les outils de forage	10			
82.08	Moulins à café, hache-viande, presse-purée et autres appareils mécaniques des types servant à des usages domestiques, utilisés pour préparer, conditionner, servir, etc. les aliments et les boissons, d'un poids de 10 kg. et moins	25			
82.09	Couteaux (autres que ceux du N° 82.06) à lame tranchante ou dentelée, y compris les serpentes fermantes	25			

Numéros du tarif douanier marocain	Désignations des marchandises	Droits du tarif d'usage en % ad valorem	Numéros du tarif douanier marocain	Désignations des marchandises	Droits du tarif d'usage en % ad valorem
84.21	Appareils mécaniques (même à main), à projeter, disperser ou pulvériser des matières liquides ou en poudre; extincteurs, chargés ou non; pistolets aéroglyphes et appareils similaires; machines et appareils à jet de sable, à jet de vapeur, et appareils à jet similaires	15	84.61	Articles de robinetterie et autres organes similaires (y compris les détendeurs et les vannes thermostatiques) pour tuyauteries, chaudières, réservoirs, cuves et autres contenants similaires: - vannes, articles sanitaires et articles de grosse robinetterie pour bâtiments	25 15
ex 84.22	Machines et appareils de levage, de chargement, de déchargement et de manutention (ascenseurs, skips, treuils, crics, palans, grues, ponts-roulants, transporteurs, téléphériques, etc.), à l'exclusion des machines et appareils du N° 84.23: - autres (que grues)	15	A - B - 84.62	Roulements de tous genres (à billes, à aiguilles, à galets ou à rouleaux de toute forme)	15
B - 84.25	Machines, appareils et engins pour la récolte et le battage des produits agricoles; presses à paille et à fourrage; tondeuses à gazons; tarares et machines similaires pour le nettoyage des grains, trieurs à œufs, à fruits et autres produits agricoles, à l'exclusion des machines et appareils de minoterie du N° 84.29	15	84.63	Arbres de transmission, manivelles et vilebrequins paliers et coussinets, engrenages et roues de friction, réducteurs, multiplicateurs et variateurs de vitesse, volants et poulies (y compris les poulies à moufles), embrayages, organes d'accouplement (manchons, accouplements élastiques, etc.) et joints d'articulation (de cardan, de Oldham, etc.)	15
84.29	Machines, appareils et engins pour la minoterie et le traitement des céréales et légumes secs, à l'exclusion des machines, appareils et engins du type fermier	10 15	84.65	Parties et pièces détachées de machines, d'appareils et d'engins mécaniques, non dénommées ni comprises ailleurs dans d'autres positions du présent chapitre, ne comportant pas de connexions électriques, de parties isolées électriquement, de hobbages, de contacts ou d'autres caractéristiques électriques	15
84.30	Machines et appareils, non dénommés ni compris dans d'autres positions du présent chapitre, pour les industries de la boulangerie, de la pâtisserie, de la biscuiterie, des pâtes alimentaires, de la confiserie, de la chocolaterie, de la sucrerie, de la brasserie et pour le travail des viandes, poissons, légumes ou fruits à des fins alimentaires	15	85.01	Machines génératrices, moteurs et convertisseurs rotatifs; transformateurs et convertisseurs statiques (redresseurs, etc.); bobines à réaction et selfs: - transformateurs, d'une puissance: - - inférieure à 400 Kva. - - égale ou supérieure à 400 Kva. - autres	20 10 15
84.35	Machines et appareils pour l'imprimerie et les arts graphiques, marges, plieuses et autres appareils auxiliaires d'imprimerie	15	A - a - b - B - 85.02	Electro-aimants; aimants permanents, magnétisés ou non; plateaux, mandrins et autres dispositifs magnétiques ou électromagnétiques similaires de fixation; accouplements, embrayages, variateurs de vitesse et freins électromagnétiques; têtes de levage électromagnétiques	15
84.37	Métiers à tisser, à bonneterie, à tulle, à dentelle, à broderie, à passementerie et à filet; appareils et machines préparatoires pour le tissage, la bonneterie, etc. (ourdissiers, encolleuses, etc.)	10	85.05	Outils et machines-outils électromécaniques (à moteur incorporé) pour emploi à la main	15
84.38	Machines et appareils auxiliaires pour les machines du N° 84.37 (ratières, mécaniques Jacquard, casse-chânes et casse-trames, mécanismes de changement de navettes, etc.); pièces détachées et accessoires reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinés aux machines et appareils de la présente position et à ceux des N° 84.36 et 85.37 (broches, allettes, garnitures de cardes, peignes, barrettes, filières, navettes, lisses et lames, aiguilles, platines, crochets, etc.)	10	85.08	Appareils et dispositifs électriques d'allumage et de démarrage pour moteurs à explosion ou à combustion interne (magnétos, dynamos-magnétos, bobines d'allumage, bougies d'allumage et de chauffage, démarreurs, etc.); génératrices (dynamos) et conjoncteurs-disjoncteurs utilisés avec ces moteurs	20
84.40	Machines et appareils pour le lavage, le nettoyage, le séchage, le blanchiment, la teinture, l'apprêt et le finissage des fils, tissus et ouvrages en matières textiles (y compris les appareils à lessiver le linge, repasser et presser les confections, enrouler, piler, couper ou denteler les tissus); machines pour le revêtement des tissus et autres supports en vue de la fabrication de couvre-parquets, tels que linoléum, balatum, etc.; machines des types utilisés pour l'impression des fils, tissus, feutre, cuir, papier de tenture, papier d'emballage et couvre-parquets (y compris les planches et cylindres gravés pour ces machines): A - - machines et appareils à laver le linge, d'une capacité unitaire exprimée en poids de linge sec n'excédant pas 6 kg.;essoreuses à usage domestique B - - autres	25 15	85.09	Appareils électriques d'éclairage et de signalisation, essuie-glaces, dégivrateurs et dispositifs antibuée électriques, pour cycles et automobiles	20 20
84.41	Machines à coudre (les tissus, les cuirs, les chaussures, etc.), y compris les meubles pour machines à coudre; aiguilles pour ces machines	15	85.11	Fours électriques industriels ou de laboratoires, y compris les appareils pour le traitement thermique des matières par induction ou par pertes diélectriques; machines et appareils électriques à souder, braser ou couper	15
84.45	Machines-outils pour le travail des métaux et des carbures métalliques, autres que celles des N° 84.49 et 84.50	15	85.12	Chaque-eau, chauffe-bains et thermo-plongeurs électriques appareils électriques pour le chauffage des locaux et pour autres usages similaires appareils électrothermiques pour la coiffure (sèche-cheveux, appareils à friser, chauffe-fers à friser, etc.); fers à repasser électriques; appareils électrothermiques pour usages domestiques; résistances chauffantes autres que celles du N° 85.24	30
84.46	Machines-outils pour le travail de la pierre, des produits céramiques, du béton, de l'amiant-ciment et d'autres matières minérales similaires, et pour le travail à froid du verre, autres que celles du N° 84.49	15	85.13	Appareils électriques pour la téléphonie et la télégraphie par fil, y compris les appareils de télécommunication par courant porteur	20
84.47	Machines-outils, autres que celles du N° 84.49, pour le travail du bois, du liège, de l'os, de l'ébonite, des matières plastiques artificielles et autres matières dures similaires	15	85.14	Microphones et leurs supports, haut-parleurs et amplificateurs électriques de basse fréquence	20
84.48	Pièces détachées et accessoires reconnaissables comme étant exclusivement destinés aux machines-outils des N° 84.45 à 84.47 inclus, y compris les porte-pièces et porte-outils, les filières à déclenchement automatique, les dispositifs diviseurs et autres dispositifs spéciaux se montant sur les machines-outils; porte-outils pour outillage à main des N° 82.04, 84.49 et 85.05	15	85.15	Appareils de transmission et de réception pour la radiotéléphonie et la radiotélégraphie; appareils d'émission et de réception pour la radiodiffusion et appareils de télévision, y compris les récepteurs combinés avec un phonographe et les appareils de prises de vues pour la télévision; appareils de radioguidage, de radiosondage et de radiotélécommande	25 15
84.51	Machines à écrire ne comportant pas de dispositifs de totalisation; machines à authentifier les chèques	25	85.18 85.19	Condensateurs électriques, fixes, variables ou ajustables Appareillage pour la coupe, le sectionnement, la protection, le branchement ou la connexion des circuits électriques (interrupteurs, commutateurs, relais, coupe-circuits, parafoudres, prises de courant, boîtes de jonction, etc.); résistances non chauffantes, potentiomètres et rhéostats; régulateurs automatiques de tension à commutation par résistance, par inductance, à contacts vibrants ou à moteur; tableaux de commande ou de distribution	20
84.52	Machines à calculer; machines à écrire dites « comptables », caisses enregistreuse, machines à affranchir, à établir les tickets et similaires, comportant un dispositif de totalisation	25	85.21	Lampes, tubes et valves électroniques (à cathode chaude, à cathode froide ou à photocathode, autres que ceux du N° 85.20), tels que lampes, tubes et valves à vide, à vapeur ou à gaz (y compris les tubes redresseurs à vapeur de mercure), tubes cathodiques, tubes et valves pour appareils de prises de vues en télévision, etc.; cellules photo-électriques; diodes, triodes, etc., à cristal (transistors, par exemple); cristaux piézo-électriques montés	15
84.54	Autres machines et appareils de bureau (duplicateurs hectographiques ou à stencils, machines à imprimer les adresses, machines à trier, à compter et à encartoucher les pièces de monnaie, appareils à tailler les crayons, appareils à perforer etagrafer, etc.)	25	85.22	Machines et appareils non dénommés ni compris dans d'autres positions du présent chapitre	15
84.55	Pièces détachées et accessoires (autres que les coffrets, les housses et similaires) reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinés aux machines et appareils des N° 84.51 à 84.54 inclus	20	85.23	Fils, tresses, câbles (y compris les câbles coaxiaux), bandes, barres et similaires, isolés pour l'électricité (même laqués ou oxydés anodiquement), munis ou non de pièces de connexion	25 20
84.56	Machines et appareils à trier, cribler, laver, concasser, broyer, mélanger les terres, pierres, minerais et autres matières minérales solides; machines et appareils à agglomérer, former ou mouler les combustibles minéraux solides, les pâtes céramiques, le ciment, le plâtre et autres matières minérales en poudre ou en pâte; machines à former les moules de fonderie en sable: A - - bétonnières B - - autres	15 10	85.25 85.28	Isolateurs en toutes matières Parties et pièces détachées électriques de machines et appareils, non dénommées ni comprises dans d'autres positions du présent chapitre	15
84.59	Machines, appareils et engins mécaniques, non dénommés ni compris dans d'autres positions du présent chapitre	15	86.02	Locomotives et locotracteurs électriques (à accumulateurs ou à source extérieure d'énergie)	10
			86.05	Voitures à voyageurs, fourgons à bagages, voitures postales, voitures sanitaires, voitures cellulaires, voitures d'essais et autres voitures spéciales pour voies ferrées	10 10
			86.09	Parties et pièces détachées de véhicules pour voies ferrées	10
			87.01	Tracteurs, y compris les tracteurs-treueils	10
			87.14	Autres véhicules non automobiles et remorques pour tous véhicules; leurs parties et pièces détachées	25
			90.01	Lentilles, prismes, miroirs et autres éléments d'optique en toutes matières non montés, à l'exclusion des articles de l'espèce, en verre, non travaillés optiquement; matières polarisantes en feuilles ou en plaques	15
			90.07	Appareils photographiques; appareils ou dispositifs pour la production de la lumière-éclair en photographie ou cinématographie	30

Números du tarif douanier marocain	Désignations des marchandises	Droits du tarif d'usage en % ad valorem	Números du tarif douanier marocain	Désignations des marchandises	Droits du tarif d'usage en % ad valorem
90.08	Appareils cinématographiques (appareils de prise de vues et de prise de son, même combinés, appareils de projection avec ou sans reproduction du son)	80	92.11	Phonographes, machines à dicter et autres appareils d'enregistrement et de reproduction du son, y compris les tourne-disques, les tourne-films et les tourne-fils, avec ou sans lecteur de son	80
90.10	Appareils et matériels des types utilisés dans les laboratoires photographiques ou cinématographiques, non dénommés ni compris ailleurs dans le présent chapitre; appareils de photocopie par contact; bobines pour l'enroulement des films et pellicules; écrans pour projections	25	92.12	Supports de son pour les appareils du N° 92.11 ou pour enregistrements analogues: disques, cylindres, cires, bandes, films, fils, etc. préparés pour l'enregistrement ou enregistrés; matières et moules galvaniques pour la fabrication des disques	30
90.12	Microscopes optiques, y compris les appareils pour la microphotographie, la microcinématographie et la microprojection	15	92.13	Autres parties, pièces détachées et accessoires des appareils repris au N° 92.11	20
90.13	Appareils ou instruments d'optique, non dénommés ni compris dans les autres positions du présent chapitre (y compris les projecteurs)	25	94.02	Mobilier médico-chirurgical, tel que: tables d'opérations, tables d'examen et similaires, lits à mécanisme pour usages cliniques, etc.; fauteuils de dentistes et similaires, avec dispositif mécanique d'orientation et d'élévation; parties de ces objets	25
90.14	Instrument et appareils de géodésie, de topographie, d'arpentage, de nivellement, de photogrammétrie et d'hydrographie, de navigation (maritime, fluviale ou aérienne), de météorologie, d'hydrologie, de géophysique; boussoles, télémètres	15	97.03	Autres jouets; modèles réduits pour le divertissement	80
90.16	Instruments de dessin, de traçage et de calcul (pantographes, étuis de mathématiques, règles et cercles à calcul, etc.); machines, appareils et instruments de mesure, de vérification et de contrôle, non dénommés ni compris dans d'autres positions du présent chapitre (machines à équilibrer, planimètres, micromètres, calibres, jauges, mètres, etc.); projecteurs de profils	15	97.04	Articles pour jeux de société (y compris les jeux à moteur ou à mouvement pour lieux publics, les tennis de table, les billards-meubles et les tables spéciales pour jeux de casinos)	30
90.17	Instruments et appareils pour la médecine, la chirurgie, l'art dentaire et l'art vétérinaire, y compris les appareils d'électricité médicale et les appareils pour tests visuels	15	97.06	Articles et engins pour les jeux de plein air, la gymnastique, l'athlétisme et autres sports, à l'exclusion des articles du N° 97.04	20
90.19	Appareils d'orthopédie (y compris les ceintures médico-chirurgicales); articles et appareils de prothèse dentaire, oculaire ou autre; appareils pour faciliter l'audition des sourds; articles et appareils pour fractures (attelles, gouttières et similaires)	10	98.03	Porte-plume, stylographes et porte-mines; porte-crayon et similaires; leurs pièces détachées et accessoires (protège-pointes, agrafes, etc.), à l'exception des articles des N° 98.04 et 98.05	25
90.20	Appareils à rayons X, même de radiophotographie, et appareils utilisant les radiations de substances radioactives, y compris les tubes générateurs de rayons X, les générateurs de tension, les pupitres de commande, les écrans, les tables, fauteuils et supports similaires d'examen ou de traitement	10	98.05	Crayons (y compris les crayons d'ardoise), mines, pastels et fusains; craies à écrire et à dessiner, craies de tailleurs et craies de billards	25
90.22	Machines et appareils d'essais mécaniques (essais de résistance, de dureté, de traction, de compression, d'élasticité, etc.) des matériaux (métaux, bois, textiles, papier, matières plastiques, etc.)	10	98.08	Rubans encreurs, imprégnés d'encre ou d'un colorant, montés ou non sur bobines, pour machines à écrire, à calculer et similaires; tampons encreurs, imprégnés ou non, avec ou sans boîte	25
90.23	Densimètres, aéromètres, pèse-liquides et instruments similaires; thermomètres, pyromètres, baromètres, hygromètres et psychromètres, enregistreurs ou non, même combinés entre eux	20			
90.24	Appareils et instruments pour la mesure, le contrôle ou la régularisation des fluides gazeux ou liquides, ou pour le contrôle automatique des températures, tels que manomètres, thermostats, indicateurs de niveau, régulateurs de tirage, débitmètres, compteurs de chaleur, à l'exclusion des appareils et instruments du N° 90.14	15			
90.25	Instruments et appareils pour analyses physiques ou chimiques (tels que polarimètres, réfractomètres, spectromètres, analyseurs de gaz ou de fumées); instruments et appareils pour essais de viscosité, de porosité, de dilatation, de tension superficielle et similaires (tels que viscosimètres, porosimètres, dilatomètres) et pour mesures calorimétriques, photométriques ou acoustiques (tels que photomètres - y compris les indicateurs de temps de pose - calorimètres); microtomes	15			
90.26	Compteurs de gaz, de liquides et d'électricité, y compris les compteurs de production, de contrôle et d'étalonnage:				
A -	- pour l'électricité	15			
B -	- autres	25			
90.27	Autres compteurs (compteurs de tours, compteurs de production, taximètres, totalisateurs de chemin parcouru, podomètres, etc.), indicateurs de vitesse et tachymètres autres que ceux du N° 90.14 y compris les tachymètres magnétiques; stroboscopes	20			
90.28	Instruments et appareils électriques ou électroniques de mesure, de vérification, de contrôle, de régulation ou d'analyse	15			
90.29	Parties, pièces détachées et accessoires reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement conçus pour les instruments ou appareils des N° 90.23, 90.24, 90.26, 90.27 ou 90.28, qu'ils soient susceptibles d'être utilisés sur un seul ou sur plusieurs des instruments ou appareils de ce groupe de positions	15			
91.01	Montres de poche, montres-bracelets et similaires (y compris les compteurs de temps des mêmes types)	30			
91.02	Pendulettes et réveils à mouvement de montre	30			
91.03	Montres de tableaux de bord et similaires pour automobiles, aérodynes, bateaux et autres véhicules	20			
91.04	Horloges, pendules, réveils et appareils d'horlogerie similaires à mouvement autre que de montre	30			
91.05	Appareils de contrôle et compteurs de temps à mouvement d'horlogerie ou à moteur synchrone (enregistreurs de présence, horodateurs, contrôleurs de rondes, minutiers, compteurs de secondes, etc.)	20			
91.07	Mouvements de montres terminés	30			
91.08	Autres mouvements d'horlogerie terminés	15			
91.09	Boîtes de montres du N° 91.01 et leurs parties, ébauchées ou finies	30			
91.10	Cages et cabinets d'appareils d'horlogerie et leurs parties	30			
91.11	Autres fournitures d'horlogerie	15			
92.04	Accordéons et concertinas; harmonicas à bouche	30			
92.08	Instruments de musique non repris dans une autre position du présent chapitre (orchestrons, orgues de Barbarie, boîtes à musique, oiseau-chanteurs, scies musicales, etc.); appeaux de tout genre et instruments d'appel et de signalisation à bouche (cornes d'appel, sifflets, etc.)	30			
92.10	Parties, pièces détachées et accessoires d'instruments de musique (autres que les cordes harmoniques), y compris les cartons et papiers perforés pour appareils à jouer mécaniquement, ainsi que les mécanismes de boîtes à musique; métronomes et diapasons de tout genre	15			

II. Droits et taxes perçus normalement à l'importation

(droits de douane, taxe spéciale, droit de timbre, taxe sur les transactions)

Outre les droits de douane ci-dessus, il est prélevé normalement au Maroc, comme cela était d'ailleurs déjà le cas avant l'entrée en vigueur du nouveau tarif, une taxe spéciale de 2,5% calculée sur la valeur de la marchandise importée, un droit de timbre de 1% du droit de douane et de la taxe spéciale, ainsi qu'une taxe sur les transactions³⁾ dont le taux de 7% a été ramené à 5%, avec effet au 5 juin 1957, en application des dispositions du «dahir» numéro 1-57-171 du 23 mai 1957, ayant abrogé celui du 31 janvier dernier⁴⁾. Le tableau ci-après fixe sur le montant global des droits et taxes normalement perçus à l'importation au Maroc, compte tenu des nouveaux droits de douane et des éléments retenus pour le calcul des droits et taxes ci-dessus:

Droits de douane	Taxe spéciale	Droit de timbre	Taxe sur les transactions	Total
Exempt	Exempt	Exempt	5,00	5,00
Exempt	2,50	0,025	5,125	7,65
2,5	2,50	0,05	5,25	10,30
5,00	2,50	0,075	5,375	12,95
7,50	2,50	0,10	5,500	15,60
10,00	2,50	0,125	5,625	18,25
12,50	2,50	0,15	5,75	20,90
15,00	2,50	0,175	5,875	23,55
17,50	2,50	0,20	6,00	26,20
20,00	2,50	0,225	6,125	28,85
22,50	2,50	0,25	6,25	31,50
25,00	2,50	0,275	6,375	34,15
27,50	2,50	0,30	6,50	36,80
30,00	2,50	0,325	6,625	39,45
32,50	2,50	0,35	6,75	42,10
35,00	2,50	0,375	6,875	44,75
37,50	2,50	0,40	7,00	47,40
40,00	2,50	0,425	7,125	50,05
42,50	2,50	0,45	7,25	52,70
45,00	2,50	0,475	7,375	55,35
47,50	2,50	0,50	7,50	58,00
50,00	2,50	0,575	7,625	60,65

La division du commerce à Berne rappelle à cette occasion que quelques produits importés au Maroc (p. ex. chocolat, préparations alimentaires contenant du cacao ou du chocolat, biscuits secs contenant du cacao, extraits ou essences de café, vin en bouteilles, etc.) y acquittent en plus une taxe intérieure de consommation dont les quotités varient suivant les produits⁵⁾.

³⁾ Voir FOC N° 135 du 14 juin 1954.⁴⁾ Les animaux reproducteurs de race pure sont admis en franchise sous des conditions fixées par arrêté pris par le Ministre de l'Agriculture en accord avec le Ministre de l'Economie nationale (sous-secrétariat d'Etat aux finances).⁵⁾ Voir FOC N° 194 du 20 avril 1956.⁶⁾ Voir FOC N° 96 du 26 avril 1957.⁷⁾ Voir FOC N° 243 du 16 octobre 1956.

162. 15. 7. 57.

Caméroun

Taxation du café exporté

Le «Journal Officiel du Caméroun» du 15 mai a publié l'arrêté N° 2744 du 30 avril 1957, ayant rendu exécutoire au Caméroun la délibération N° 30/57, du 13 du même mois, qui a institué une taxe spécifique de 3000 francs CFA¹⁾ par tonne nette de café exporté, au profit de la caisse de stabilisation des prix du café du Caméroun.

¹⁾ 1 franc CFA = 2 francs français métropolitains.

162. 15. 7. 57.

Schweizerisch-österreichische Vermögensverhandlungen

(Mitteilung des Eidgenössischen Politischen Departements)

Wie bereits mitgeteilt wurde, haben in Wien in der Zeit vom 3. bis zum 8. Juni 1957 Besprechungen zwischen einer schweizerischen und einer österreichischen Delegation über schweizerische Vermögenswerte in Österreich und österreichische Vermögenswerte in der Schweiz stattgefunden. Schweizerischerseits wurde dabei die Restitution der gemäss Art. 22 des österreichischen Staatsvertrages an die Republik Österreich übergegangenen sogenannten deutschen Vermögenswerte, an denen über eine juristische Person mit Sitz in Deutschland schweizerische Eigentums- oder andere Ansprüche bestehen, verlangt. Es ist der Abschluss einer diesbezüglichen Vereinbarung vorgesehen.

Alle schweizerischen natürlichen und juristischen Personen, die mit mindestens 5 % an einer juristischen Person mit Sitz in Deutschland beteiligt sind, welche ihrerseits Vermögensinteressen in Österreich besitzt, werden darauf aufmerksam gemacht, dass sie sich, soweit dies nicht schon geschehen ist, wegen ihrer Forderungen bzw. Beteiligungen, einschliesslich aller Nebenrechte, bis zum 15. August 1957 an das Eidgenössische Politische Departement, Abteilung für Politische Angelegenheiten, in Bern 3, wenden können. Das Politische Departement wird daraufhin den Interessenten ein entsprechendes Formular zustellen.

Schweizerische Berechtigte, die direkt oder über eine nach deutschem Recht errichtete Personengesellschaft mit Sitz in Deutschland Vermögenswerte in Österreich besitzen, können dagegen gemäss § 13 des ersten Staatsvertrags-Durchführungsgesetzes direkt beim österreichischen Bundesministerium für Finanzen, Wien I, eine anteilmässige Freigabe verlangen.

162. 15. 7. 57.

Pourparlers au sujet des avoirs suisses en Autriche et des avoirs autrichiens en Suisse

(Communiqué du Département politique fédéral)

Ainsi qu'il ressort de communications antérieures, des pourparlers se sont déroulés à Vienne du 3 au 8 juin 1957 entre une délégation suisse et une délégation autrichienne au sujet des avoirs suisses en Autriche et des avoirs autrichiens en Suisse. A cette occasion, la délégation suisse a demandé la restitution des biens dits allemands transférés à la République d'Autriche

en vertu de l'art. 22 du traité d'Etat autrichien, et sur lesquels des personnes physiques ou morales suisses possèdent des droits de propriété ou autres du fait de leur participation à des personnes morales ayant leur siège en Allemagne. Il a été prévu en conséquence de conclure un accord sur cette question.

Toute personne physique ou morale suisse ayant une participation d'au moins 5 % à une personne morale dont le siège se trouve en Allemagne et qui possède des avoirs en Autriche est rendue attentive au fait que, dans la mesure où elle ne l'a pas déjà fait, elle peut se mettre en rapport avec la division des affaires politiques du Département politique fédéral à Berne 3 d'ici le 15 août 1957, au sujet de sa créance ou de sa participation - droits accessoires inclus. Le Département politique lui remettra alors la formule nécessaire.

Les intéressés suisse possédant des avoirs en Autriche, soit directement, soit par l'intermédiaire d'une société de personnes ayant son domicile en Allemagne et constituée d'après le droit de ce pays, peuvent en revanche adresser directement au Ministère fédéral autrichien des finances, Vienne I, une requête fondée sur le paragraphe 13 de la première loi d'exécution du traité d'Etat et demander une libération proportionnelle à leur participation.

162. 15. 7. 57.

Gesandtschaften und Konsulate — Légations et consulats

Herr Lukas Burckhardt, Dr. jur., von Basel, wurde zum Sozialrat der Schweizerischen Botschaft in Washington ernannt.

S. Exz. Herr John Kenneth Christie hat dem Bundesrat sein Beglaubigungsschreiben als ausserordentlicher und bevollmächtigter Minister der Südafrikanischen Union bei der Schweizerischen Eidgenossenschaft überreicht.

162. 15. 7. 57.

M. Lukas Burckhardt, docteur en droit, de Bâle, a été nommé conseiller social de l'ambassade de Suisse à Washington.

S. Exc. M. John Kenneth Christie a remis au Conseil fédéral les lettres de l'accréditant en qualité d'envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire de l'Union de l'Afrique du Sud.

162. 15. 7. 57.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

WERBEBRIEFE

oder

illustriert

im Farbbandverfahren, übereinstimmend eingesetzte Adressen, Unterschriften mit blaufließender Tinte, auf Ihre Briefbogen erstellt, schaffen persönlichen Kontakt; sie können trotz den Merkmalen eines Einzelbriefes zum Drucksachentarif verschickt werden.

ein- oder mehrfarbig, im Fotodruckverfahren, nach Fotos oder Zeichnungen usw. (ohne Druck-Clichés), bemustern und offerieren Ihnen

Jaeggi & Weibel, Zentrale für Direktwerbung, Zürich 1, Rämistrasse 3

Société des Hôtels et Bains de Loèche-les-Bains**Loèche-les-Bains**

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 8 juillet 1957 a décidé de verser, pour l'exercice 1956, un dividende de 4 %, c'est-à-dire:

- Fr. 2.- par action ordinaire
- Fr. 10.- par action priv. 1^{er} rang
- Fr. 4.- par action priv. 2^e rang

Ces dividendes sont payables immédiatement, sous déduction des impôts fédéraux, contre remise du coupon N° 6, auprès des établissements suivants:

Banque Cantonale du Valais, à Sion
Société de Banque Suisse, à Lausanne

Loèche-les-Bains, le 8 juillet 1957.

Le conseil d'administration.

Société Anonyme Internationale de Transports Gondrand Frères

Rectification de l'annonce parue dans le N° 158, page 1868. Elle concerne l'assemblée générale ordinaire de Gondrand Frères et non pas Condrand, comme publié par erreur.

Echange, conversion ou régularisation des titres belges

(Arrêté du Régent du 17 janvier 1949)

Communiqué N° 185

Le «Moniteur Belge» du 29 juin 1957 invite les détenteurs de titres des sociétés et établissements dont les noms suivent, à présenter ceux-ci aux opérations d'échange, de régularisation ou de mise au nominatif endéans les délais fixés pour chaque cas.

La non-observance des délais, souvent assez courts, expose les retardataires à des frais assez importants.

Les détenteurs de tels titres résidant en Suisse sont donc invités à envoyer ceux-ci, au plus tôt, à une banque belge en vue de les faire présenter aux opérations susvisées.

En cas de besoin, des renseignements complémentaires peuvent être obtenus à l'Ambassade de Belgique à Berne et aux Consuls de Belgique à Zurich et à Bâle.

- Caisse des dépôts et consignations, 30, avenue des Arts, Bruxelles.

Sertum S.A.

Société anonyme Commerciale, Financière et Industrielle

Convocation des actionnaires

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 26 juillet 1957, à 10 h., au siège de la société, 10, rue de la Bourse, Genève.

Ordre du jour:

- 1^o Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1956.
- 2^o Présentation du bilan et du compte de profits et pertes au 31 décembre 1956.
- 3^o Rapport du contrôleur des comptes.
- 4^o Décharge à l'administration et au contrôleur des comptes au 31 décembre 1956.

Messieurs les actionnaires sont priés de déposer leurs titres au siège de la société avant le 25 juillet 1957, à 10 h., dernier délai.

Bau-Aktiengesellschaft für Hoch- und Tiefbau, Zürich

Die Gesellschafter werden hiemit zur

ordentlichen Generalversammlung

für das Geschäftsjahr 1956 eingeladen. Die Versammlung findet am 25. Juli 1957, vormittags 10 Uhr, in den Geschäftsräumen der Gesellschaft, Talacker 41, Zürich 1, statt.

Traktanden:

1. Verlesen und Genehmigung des Protokolls der letzten Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1956 nach vorangegangener Berichterstattung durch die Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Bilanz der Gesellschaft.
4. Erteilung der Entlastung an die Verwaltung.
5. Neuwahl des Verwaltungsrates.
6. Neuwahl der Kontrollstelle.
7. Errichtung einer Pensionskasse für die Arbeiter und Angestellten der Bau A.G.
8. Verschiedenes.

Die Gesellschafter werden gebeten, sich bis zum 20. Juli 1957 am Sitz der Gesellschaft über ihren Aktienbesitz auszuweisen.

Es liegen zur Einsicht der Aktionäre im Geschäftslokal auf die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz mit dem Revisionsbericht sowie die Anträge über die Verwendung des Reingewinns.

Zürich, den 15. Juli 1957.

Der Verwaltungsrat.

Société genevoise de l'Epargne Immobilière

Messieurs les actionnaires sont informés que le coupon N° 60 est payable, dès le 11 juillet 1957, en Fr. 27.50 (sous déduction de 30 % impôts), à la Caisse de Messieurs Pictet & Cie, 6, rue Diday, à Genève.

PIERREFLEUR-LAUSANNE S.A.**L'assemblée générale ordinaire**

sera tenue au bureau de la société, avenue de France 23, à Lausanne, le mardi 30 juillet 1957, à 17 heures.

Ordre du jour: L'approbation des comptes de l'exercice 1956.

Election du Conseil.

Les actionnaires peuvent prendre connaissance du projet de bilan et de compte de profits et pertes, des rapports de l'administration et de contrôle.

Société immobilière Rue des Alpes 12 S.A., Genève

Ensuite du jugement rendu le 12 juillet 1957, par le Tribunal de première instance de Genève, Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le vendredi 26 juillet 1957, à 16 h., au siège de la société, c/o Société Fiduciaire et de Gérance S.A., rue de la Cité 1, Genève.

Ordre du jour:

- 1^o Examen de la situation actuelle.
- 2^o Situation de l'administration actuelle.
- 3^o Nomination d'administrateurs.
- 4^o Désignation de l'organe de vérification.
- 5^o Examen et vérification des comptes et de la gestion à ce jour.
- 6^o Propositions individuelles.

Genève, le 12 juillet 1957.

Les requérants.

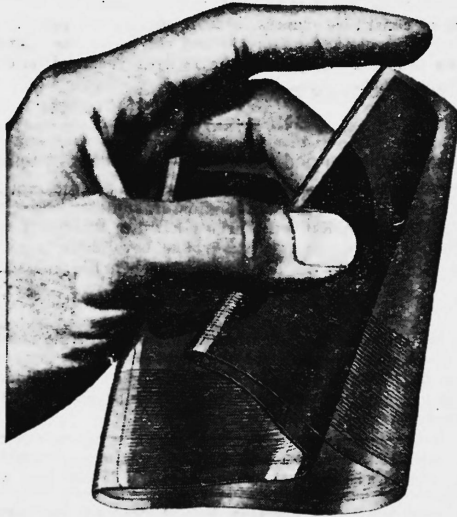


S.A. NAVI-FER A.G.
BASEL

Rheinschiffahrt - Internat. Transporte

Zuverlässige Bedienung

Tel. (061) 22 97 37
Télégr.: NAVIFERSA
Telex: 62123

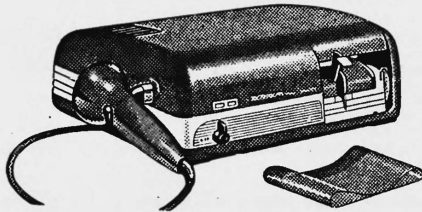


Das ist der Diktatträger mit sichtbarer Mikro-Gravur: der einzigartige DICTABELT

Ein federleichtes, unzerbrechliches Plastic-Band in Postkartengrösse, für kristallklare Dictaufnahme von 18 Minuten Dauer = 10 Briefe mittlerer Länge. So billig, dass Sie ihn nur einmal — in fabrikanem Zustand — brauchen. Verschentliches Löschen oder Übersprechen ausgeschlossen. Gewicht weniger als 5 g — für Luftpost ideal!

DICTAPHONE

Neuestes Modell Time-Master International



Der erfolgreichste Diktierapparat der Welt (Umsatz 1956: über 150 Mio sFr.). Mit Power Control für grösste Arbeits-erleichterung. Verlangen Sie Prospekte oder eine unverbindliche Vorführung von der



Dictaphone Generalvertretung
Rüegg-Naegeli & Cie AG Zürich
Bahnhofstrasse 22, Tel. 25 22 75

FIDES

Treuhand-Vereinigung

REVISIONEN
STEUERBERATUNG
TESTAMENTS-VOLLSTRECKUNG
TREUHANDFUNKTIONEN ALLER ART

ZÜRICH Basel Lausanne

Bahnhofstrasse 31 Tel. 25 78 40
Elisabethenstr. 15 Tel. 23 79 20
Rue du Lion-d'Or 6 Tel. 23 03 21

LE LOGEMENT SIMPLE

L'assemblée générale ordinaire

sera tenue au bureau de la société, rue du Midi 2, à Lausanne, le mardi 30 juillet 1957, à 17 heures 45.

Ordre du jour: L'approbation des comptes de l'exercice 1956.
Election du Conseil.

Les actionnaires peuvent prendre connaissance du projet de bilan et de compte de profits et pertes, des rapports de l'administration et de contrôle.



Die Aussenhandelsbestimmungen der lateinamerikanischen Länder

Die im SEAB, Nro. 74 bis 81 erschienenen Texte der wichtigsten Aussenhandelsbestimmungen in 20 lateinamerikanischen Ländern können in Form eines Sonderabzuges bezogen werden. Er ist erhältlich — am einfachsten gegen Voreinzahlung von Fr. 1.— auf Postcheckrechnung III 520 Schweizerisches Handelsamtsblatt in Bern. Es genügt in diesem Fall, die Bestellung auf dem Abschnitt des Einzugs-scheines anzubringen.



FISCHER & CO.
REINACH 6

Versicherungen bei
LLOYD'S

Unfall (auch Flugrisiko)

«All Risks» für Schmuck, Pelze, Gemälde, Musikinstrumente, persönliche Effekten usw.

Flugzeug-Haftpflicht, -Kasko, -Pilot- und Passagierunfall sowie Zusatzdeckung bis

1 Million Franken

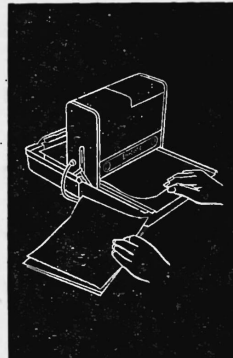
zur irgendwo bestehenden Auto-Haftpflicht-Police

durch **J. R. AEBLI & CIE., Zürich 1**

autorisierte Broker

Limmatquai 2 / Torgasse 2

Telephon (051) 24 28 48



Mikrofilm eine Notwendigkeit

für alle Betriebe, die ihre Dokumente raumsparend, sicher und klar geordnet archivieren wollen.

Prüfen Sie unser modernstes Mikrofilm-Koffergehärt FLOFILM PORTABLE. Es kann überall aufgestellt werden, ist kinderleicht zu bedienen und filmt im Durchlauf sämtliche Formate bis zu einer Breite von 30 cm bei beliebiger Länge. Stundenleistung: 1500 Dokumente.

OZALID ZÜRICH

Seefeldstrasse 94 Tel. 24 47 57

Lichtpause — Mikrofilm
Photokopie

auf **einer**

kleinen 16 mm Filmspule

1500 Briefe oder

3000 Karteikarten od.

6000 Postchecks

AG. der Maschinenfabrik von Th. Bell & Cie. Kriens - Luzern

Mitteilung an die Aktionäre

An der ordentlichen Generalversammlung vom 1. Juni 1957 wurde die Umwandlung der Inhaberaktien in Namenaktien beschlossen. Alle Aktionäre werden hiermit ersucht, bis 31. Juli 1957 ihre Inhaberaktien samt Coupons Nr. 7 ff. an die

Schweiz. Volksbank Luzern

einzusenden, welche den Umtausch in Namenaktien vornehmen wird. Gleichzeitig sind der Schweiz. Volksbank Vornamen, Namen und Wohnort mit genauer Adresse des ins Aktienbuch einzutragenden Titeileigentümers mitzuteilen.

Wir machen die Aktionäre ausdrücklich auf Art. 685, Absatz 4, OR, aufmerksam, wonach im Verhältnis zu der Gesellschaft als Aktionär betrachtet wird, wer im Aktienbuch eingetragen ist.

Kriens, den 12. Juli 1957.

Der Verwaltungsrat.

Kelbosa Plantagen-Gesellschaft, Zürich

Einladung zur 28. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 30. Juli 1957, 11 Uhr, im Reitclubzimmer des Savoy-Club, Hotel Baur en Ville, Poststrasse 12, Zürich 1.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung für 1956 nach vorangegangener Berichterstattung durch die Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
4. Verwaltungsratswahlen.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung, der Revisions- und Geschäftsbericht sind zur Einsicht der Aktionäre vom 18. Juli 1957 an im Bureau der Gesellschaft aufgelegt. Dasselbst können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 28. Juli 1957 auch die Stimmkarten bezogen werden.

Zürich, den 15. Juli 1957.

Der Verwaltungsrat.